Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diasabra, 9 di December, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

A haci apelacion dramatico pa sano huicio prevalence pero tambe

Prome Minister Oduber ta considera tur ultimatumnan contra dje riba accion di BBO como un falta di respet

Ta pidi gremionan sindical y commercial pa substancia oponencia contra BBO

Lesa pagina 3.

Mientras cu sospechosonan ta para riba cu no a habri e curpa

Patologo ta señala cu curpa di Pitbull tabata sin stoma y sin tripa

Ta keda un misterio unda e 37 bolitanan di cocaina cu el a guli ta

Lesa pagina 7.

Den un carta pa comercio ayera tardi

Sindicato den Union ta pidi duna trahadonan liber pa por protesta dialuna, sin tuma represaya contra nan

Y sigui paga nan salario toch

Lesa pagina 2.

Ocho, seis y cinco aña di prison exigi pa trio cu a sende curpa di Pitbull na candela

Lesa pagina 10.

Cuminsando for di 8'or di mainta

Sindicato den Union y Gremio Comercial ta paralisa Aruba dialuna awor

Pero ta sigui cu speransa cu Gobierno por recapasita y revoca introduccion di BBO



ORANJESTAD – Dialuna awor pa 8'or di mainta Sindicato den Union y Gremionan Comercial a yama un accion total cu tin cu dura henter dia. For di den oranan tempran di merdia tabatin rumor ta circula cu sindicatonan y gremio commercial lo a bai yama un accion nacional. Esaki despues cu a bira obvio cu gobierno no tabata bai baha cabes pa e sindicatonan nan demanda di para e introduccion di BBO.

Lesa pagina 2.

Cuminsando for di 8'or di mainta

Sindicato den Union y Grejhkmio Comercial ta paralisa Aruba dialuna awor

Pero ta sigui cu speransa cu Gobierno por recapasita y revoca introduccion di BBO



ORANJESTAD –Dialuna awor pa 8'or di mainta Sindicato den Union y Gremionan Comercial a yama un accion total cu tin cu dura henter dia. For di den oranan tempran di merdia tabatin rumor ta circula cu sindicatonan y gremio commercial lo a bai yama un accion nacional. Esaki despues cu a bira obvio cu gobierno no tabata bai baha cabes pa e sindicatonan nan demanda di para e introduccion di BBO. Y den oranan tempran di merdia esaki a bira mas obvio ora cu gobierno a manda un carta pa sindicato y gremikonan, indicandonan cu no tin pensa di cambia di pensamento.

Algun ora despues, un carta intercepta pa prensa manda pa FTA pa gerencianan di comercio na Aruba, tabata papia palabra cla y raspa. Den e carta aki, e lider sindical Rudy Geerman a anuncia un accion di henter dia, y unda cu tabata pidi comerciantenan cooperacion pa duna e trahadonan liber cu pago pa nan participa den e accionan aki. Esaki tabata suficiente confirmacion cu tabata spera.

Un reunion cu a cuminsa algo despues di 3'or ayera tardi tabata yama na SIMAR pa asina fine tune e tono di un conferencia di prensa cu mester a cuminsa algun rato despues. Y algo despues di 4'or durante un conferencia di prensa, a haci e anuncio cu dialuna awor, 11 di December 2007 lo cuminsa un accion pa 8'or di mainta, unda cu tur trahado lo drenta den accion. Esaki para pafor di nan pia di trabou. Y despues pa 10'or lo mester a mobilisa pa SIMAR.

Varios sindicalista a hiba palabra unda cu cada un mas bien a splica e proceso cu nan a bin ta hiba, cu culmina cu un reunion ayera mainta cu director di Banco Central di Aruba unda cu cifranan a mustra cu esun di gobierno, ta cifranan no corecto y cu no por basa un introduccion di BBO basa riba e cifranan ei.

Tabata te na final cu Rudy Geerman finalmente a hiba palabra y a mustra cu e paro ta anuncia pa 8 or di mainta. Mas informacion no a duna, indicando solamente cu diadomingo awor lo tin un congreso extraordinario di sindicatonan unda cu lo tabatin mas informacion suministra.

Ayera tardi mes, sindicato di maestro mester a reuni pa asina dicidi kico nan ta haci y cu si nan ta participa tambe na e accion dialuna mainta 8'or. Un rato despues di e conferencia di prensa, Bon Dia Aruba a aserca presidente di SIMAR, Hugo van Varseveld cu a mustra cu e no por a duna nada ainda sino te despues di e reunion di ayera tardi 6'or.

E pregunta cu a keda colga, ta cu si tin plan pa kita coriente y awa tambe. Pero aki e sindicatonan no a toca riba dje, pero por a sinti cu esaki no ta bin na orden aworaki, sino si mira cu e accion cu ta cuminsa dialuna, no functiona, lo pidi pa un intensificacion.

Un punto interesante tabata e hecho cu gobierno tabata cla pa hiba e grupo di sindicato y gremio commercial corte, unabez cu nan anuncia esaki. Pero Bon Dia Aruba a compronde cu e forma con a structura y vocifera e conferencia, no tabata suficiente pa hustifica un caso sumario.
Como tal gobierno a dicidi pa no haci tal.

Den un carta pa comercio ayera tardi

Sindicato den Union ta pidi duna trahadonan liber pa por protesta dialuna, sin tuma represaya contra nan

Y sigui paga nan salario toch

Respetable Gerencia

Pa medio di e carta aki, directiva di F.T.A. kier informa bo lo siguiente.

Mirando e ultimo desaroyo cu tin relaciona cu e introduccion di e ley B.B.O. entrante 1 Januari 2007, FTA hunto cu Gremionan Comercial a trata di tur forma pa convence Gobierno pa no bin cu e ley aki.

Instancianan manera Banco Central, SER, Raad van Advies, Asociacion di Fiscalistanan, tur a duna un conseho negativo. Apesar di tur e consehonan aki, toch Gobierno ta insisti pa sigi cu e ley aki, locual pa nos lo ta desastroso.

Pa e motibonan aki, nos lo tin un accion ***Dialuna awor dia 11 di December 2006*** henter dia y nos ta pidi boso cooperacion pa ora e trahadornan bai protesta y no traha, pa no tuma medida contra nan y si por pa paga nan salario normal.
Nos mester UNI pa asina conhuntamente mustra Gobierno cu nos ta dicidido.

Sperando riba e cooperacion di semper, nos ta termina cu un saludo cordial.

Atentamente,

Mr. J.R. (Rudy) Geerman, President

ORANJESTAD –Den un carta firma presidente di Sindicato den Union, Rudy Geerman, e ta puntra gerencia di tiendanan, comercio en general pa duna nan trahadornan liber dialuna mainta durante e accion total cu tin cu ta cuminsa 8'or di mainta. Den e mesun carta, Geerman ta splica motibo cu a dicidi pa bai den accion.

Segun Geerman, nan ta bisa cu a trata tur forma pa convence gobierno pa no bin cu e lei di BBO cu ta e impuesto nobo indirecto cu ta drenta na vigor dia 1 di januari 2007 si parlamento pasa esaki prome cu e fecha menciona.

Mirando cu tur instancianan importante manera SER, Raad van Advies y Banco Central a conseha negativo riba esaki, toch gobierno a dicidi di bai cu e lei aki cu lo tin su efectonan desastroso pa nos comunidad.

A haci un peticion special e ora na e comerciantenan pa coopera y duna e trahadonan liber pa bai protesta y no tuma represaya contra nan door di no paga nan. A pidi pa coopera pa asina nan por haya nan salario paga toch y cu hunto mester lucha awor contra gobierno.

Esaki tabata e prome indicacion cu e decision a cai pa tene un accion dialuna proximo.Mes momento un carta di AHATA a bai pa su miembronan cu ta alerta nan pa e situacion cu por surgi dialuna awor, y unda cu tur miembronan mester a tuma precausion necesario pa asina ta prepara pa e situacion cu por surgi dialuna mainta.

A haci apelacion dramatico pa sano huicio prevalence pero tambe

Prome Minister Oduber ta considera tur e ultimatumnan contra dje riba accion di BBO como un falta di respet

Ta pidi gremionan sindical y comercial pa substancia oponencia contra BBO









ORANJESTAD – Yamando e accionnan di ultimo 24 ora di Sindicatonan y Gremionan Comercial como un falta di respet pa gobierno y pidiendo pa sano huicio y sentido comun prevalence, Prome Minister Oduber a manda un carta fuerte pa Sindicatonan den Union y Gremionan Comercial ayera merdia. Mes momento e carta a sirbi pa bisa tanto Sindicato como Gremio Comercial, cu Gobierno no por para e introduccion di BBO, pa motibo cu e lo ta algo iresponsabel.

Oduber ta cuminsa e carta repasando e desaroyonan di ultimo dianan unda cu segun Oduber, constantemente tabata cambia palabracionnan haci. Esaki cuminsando cu e reunion di dialuna ultimo. A reuni y palabra algo, y despues tabata cambia esaki atrobe. No obstante esaki, Gobierno a opta pa scucha sindicatonan toch diaranson mainta. Aki atrobe no a bin cu cifra, contrario na loke a keda palabra.

A mustra cu durante e reunion di diaranson, no tabatin interes pa discuti cifra, sino mas bien bisa pakico tabata contra BBO. A sigui cu splica nan cu e ehercicio cu a haci prome cu a dicidi pa introduci BBO tabata grandi. Biahenan pa tanto St Maarten, Hulanda y Corsow a conclui cu e miho forma ta pa introduci BBO mes.

A sigui indica cu si kier yega un balance budget na 2009, ora cu Hulanda stop di duna placa, mester introduci BBO pa por genera suficiente placa. Mes momento a corda Sindicatonan den Union y Gremionan Comercial cu lo ta dunando 69 miyon florin bek na comunidad pa asina e efecto di BBO no ta asina grandi. Cu introduccion di BBO kier genera placa pa baha e debe di 46% di nos GDP te na 40%, y reduci e 11% di interes di e prestamonan, te na 6%.

A urgi e Sindicatonan y Gremionan Comercial pa substancia nan ponencianan contra BBO cu cifra di estudio haci pa expertonan financiero y no opone sin mas contra Gobierno. A haci tambe un apelacion dramatico riba nan sentido comun di responsabilidad pa no stroba un gobierno democratico eligi, den e derecho di estado pa ehecuta su escohencia.

A mustra cu dia cu e estado di derecho no ta possible mas, lnos lo biba den un mundo di anarchia, y cu leinan di selva cu lo caba cu nos bunita desaroyo economico cu un reparticion husto di su frutonan. Finalmente a mustra pa stop di menasa gobierno cada bes cu un ultimatum ya cu esaki ta un falta di respet, mientras cu tin anjanan ta papia caba di cambionan den nos sistema di belasting.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Www.bondia.com

Contrario na speculacion riba su viahe 'repentino' pa Hulanda

E viahe pa Hulanda di Gobernador Refunjol tabata uno responsabel y na su lugar

Ningun momento a core pa su responsabilidad rond di situacion BBO



ORANJESTAD– E hecho cu Su Excelencia Gobernador Refunjol a viaha pa Hulanda diahuebs, no ta nada malo y straño segun director di gabinete sr Boersen na Bon Dia Aruba. Tabatin basta critica riba e hecho cu Gobernador a biaha bai Hulanda net den un tempo cu Aruba ta pasando door di momentonan hopi tenso, y cu por tin su consecuencianan.

Segun Boersen na Bon Dia Aruba ayera tardi, e la splica cu ningun momento e biahe di Gobernador Refunjol tabata algo iresponsabel. Al contrario si mira cu durante e ultimo dos simannan, Gobernador Refunjol a scucha practicamente tur gremio, sindicato, partido politico y otro instancianan riba e problema di introduccion di BBO.

Fuera di esaki, Gobernador Refunjol no ta esun responsabel aworaki, sino te na final ora cu tin cu pasa e lei. Pero prome cu esei, parlamento di Aruba tin cu pasa e lei prome. Y esei lo no sosode ainda otro siman durante ausencia di Gobernador di Aruba.

Mes momento a splica cu ministernan Oduber y Croes ta responsabel pa e orden publico di Aruba y ainda e ta un asunto netamente local y no di Reino. Como tal, Gobernador di Aruba su participacion ta casi nulo na e momentonan aki. Pues e responsabilidadnan di Gobernador di Aruba actualmente ta limita. Si ora cu e lei ta cla pa pasa, y cu tin obhecion cu por tin consecuencia pa Reino Hulandes, anto e ora ta momento cu Gobernador Refunjol ta cai aden. Y segun Boersen, e situacion no ta parse di ta asina awor.

Pa loke ta e biahe mes pa Hulanda, esaki tabata programa hopi tempo caba. Segun Boersen, Gobernador di Aruba ta biaha 2 biaha pa Hulanda, como bishita di trabou y esaki tabata e di dos pa e anja aki. Un bishita cu ta programa hopi delanta cu hopi cita prepara durante e bishita aki, incluyendo un audiencia serca Su Mahestad Reina Beatrix.

E bishita a cuminsa ayera cu un recepcion di despedida pa presidente di Tweede Kamer di Hulanda, sigui pa un serie di reunion den e siman cu ta sigui, cu ministernan hulandes cu ta trata asuntonan di Reino, manera Atzo Nicolai, Verdonk, Kamp, y otronan. Esun cu porta e no lo topa si, ta Prome Minister Jan Peter Balkenende debi na su labornan cu ta tene sumamente ocupa actualmente.

Y finalmente tin e celebracion grandi cu tin di Dia di Reino Hulandes cu ta cai tur anja y ta wordo celebra como tal riba 15 di December, e biaha aki na Arnhem.

Y pa mas splicacion, a mustra cu a delibera seriamente cu su colega Gobernador di Antia, Frits Goedgedrag cu tambe ta na Hulanda actualmente. E tambe tin un situacion porta mas pio na Corsow, compara cu Aruba, unda cu un gobierno a caba cai, tin situacion di crisis financiero serio, pero toch Goedgedrag a opta pa bai Hulanda, mirando cu no por haci hopi toch awor y den un siman, e situacion no ta bai bira di tal forma cu e lo por bai for di man.

Como tal, evaulando tur esaki, Boersen a mustra cu e decision di Gobernador Refunjol pa bai Hulanda e siman aki, cu ta parse cu e ta manera hui pa su responsabilidad, no ta berdad. Mientrastanto e director di gabinete di Gobernador a confirma cu otro siman diasabra, Gobernador Refunjol ta bek na Aruba.

Problema entre pareha

ORANJESTAD—Diaranson, polisnan ta bai na un apartment den Emmastraat pa 8.30 di anochi, pa un pelea entre un homber y muhe. Na e cas polisnan no a topa cu ningun hende. Patruya a bati basta rato. Un rato despues polisnan ta mira e señora O.D. naci na Santo Domingo cu dos yiu. E señora tabatin un bulto na su man robes y su bil drechi tabata sangra. E no kier a papia nada. Despues el a bisa cu ta su ex amigo a batie, pero no kier a drenta den detayes. E ta bisa cu e no ta nada grave. Polisnan no por a convence, pero a bise cu si e homber bolbe, pa e yama nan. El señora a bisa polisnan cu e ta bai drumi cu su yiunan na un otro caminda.

Muhe ta cana busca problema cu su ex amiga

ORANJESTAD—Diamars mainta patruya di Strand, ta bai na un restaurant den L.G. Smith Blvd, pa un problema. Na e cas polisnan ta papia cu e muhe M.de C. nacina Aruba di 37 aña, kende ta bisa cu el a Haya problema cu su pareha, J.J. kende ta un ex amiga di dje di 29 aña. C. ta bisa polisnan cu J.J. a bin molestie na e restaurant, y accidentalmente a dale cu auto. Ora cu polisnan a bai J.J. no tabata mas na e luga, pero el a bai cu carchi si hospital di C.y tambe su holoshi. Patruya a bai buske , pero no a topa cune.

Sindicalista di FTA, Anselmo Pontilius

Un pais cu a cuminsa cu casi sero debe awe 20 aña despues ta para cu mas di 2 biyon di debe

E ta un situacion di precupacion

ORANJESTAD - Sindicato nan y gremio comercial a reuni ayera cu Banco Central, pa asina for di otro perspectiva, haya informacion riba e asunto di BBO aki. sr. Anselmo Pontilius di SDU a mustra cu e situacion ta serio.

Na prome luga ta importante pa bo haya opinion di Banco Central, ya cu si bo scucha Minister Presidente, e ta haci como sifuera cu ningun di e instancianan di conseho aki no ta sirbi. Ta hopi lamentabel e actitud di Minister Presidente, tratando di desacredita organisacionnan importante, den cual ciudadanonan, yiu nan di tera, studia, cualifica, prepara den exterior tanto na Merca como na Hulanda, na e miho universidad nan cu tin, anto e gobernante nan aki ta bin descalifica nan, anto esaki ta algo inaceptabel y bo ta puntra bo mes ta den ki democracia nos ta bibando.

SPERANSA

E unico speransa di sindicato den Union despues di a reuni cu Banco Central, cu Parlamento tuma bon nota di loke e instancianan aki a pone riba menasa y e conseho di SDU ta, pa Parlamento reuni cue instancianan aki. Loke Banco Central a señala, ta e precupacionnan cu gremionan tin caba.

COSTO DI BIDA

Den e encuentro a papia riba un variedad di cos, peor mas ainda e parti di inflacion. Costo di bida lo aumenta mas ainda cu introduccion di un BBO, no solamente den 2007 e costo di bida lo aumenta, pero tambe pa futuro. Na momento cu gobierno ta anuncia cu e ta bai introduci medida pa haya placa, anto di otro banda e ta bisa cu e ta bai duna e pueblo placa bek, ta algo cu no ta mucho logico.

COMPENSACION

Bo por duna e pueblo 100 florin bek of cuanto cu ta, pero ora e persona sali pafo y wak con e cosnan ta ei of nan, costo di bida ta afecte, e 200 florin cu e la haya lo no bai yude. E situacion aki ta algo serio y Banco Central cu rason ta precupa cu entre otro, con leu e situacion aki por sigui, anto cu laat of trempan e ta bai afecta e situacion monetario di e pais aki.

DEBE DI PAIS

Cualkier pais grandi of chikito ta precupa pa cu su situacion monetario, pero awor si bo scucha e



politiconan papia, nan ta bisa cu no mester drenta den panico. Pero Pontilius ta bisa, cu un pais manera Aruba cu entre 1986 pa awor, den menos cu 20 aña, despues di a cuminsa practicamente cu sero debe y awe nos ta yegando casi 2 biyon florin caba, e ta un situacion di precupacion, anto esei ta obligacion di tur hende di tuma nota di dje y señala e asuntonan aki.

Loke cu bo tin awor aki ta cu bo ta sinti un cantidad di gobernante den panico, gritando bastante asunto di caracter emocional, enves di asumi nan responsabilidad y sinta na mesa cu tur gremio y tur instancia cu a bisa no y argumenta cu nan. Si scucha Prome Minister bisa cu ningun di e instancianan aki a bin cu cifra, anto e ora ei bo ta haya cu ta un falta di seriedad di gobierno pa ilustra e puntonan aki riba mesa.

Servicio di Impuesto ta participa cu:

E servicio di caha lo ta diferente dialuna awor

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu su servicio di caha lo ta diferente dialuna, dia 11 di december. Debi na un examen obligatorio relaciona cu un curso di trabou, Servicio di Impuesto lo opera cu menos cahero. Pa loke ta e servicio di caha na e oficinanan ausiliar (hulpbestuurskantoren), esakinan lo no cuminsa na e orario di custumber sino lo habri pa 11:00 di mainta. E servicio di caha na Oranjestad si lo ta habri manera custumber.
Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa esaki y ta participa cu e servicio di caha na e oficinanan ausiliar ta sigui normal atrobe desde di 11'or di mainta.

Vice Presidente di ATIA, sr. Juan David Irausquin

Gobierno ta kere cu tur hende cu a conseha nan negativamente contra BBO ta un estupido



ORANJESTAD – Gremio comercial tambe a sinta den e encuentro cu Banco Central ayera, unda cu Sindicato den Union tambe tabata presente, caminda cu nan a bai busca mas detaye di e asunto di BBO aki.

Sr. Juan David Irqausquin di ATIA a bisa cu e encuentro a bai bon y cu Banco Central a splica nan precupacionnan y e tabata un storia basta transparente y no tin nada cu no a wordo bisa ainda y e ta bon pa tin tipo di encuentronan asina pa por haya e reaccion di un instancia masha importante di pais Aruba.

Locual cu gremio a haya di Banco Central den pasado ta via medionan di comunicacion y ora cu bo ta sinta na mesa cu otro, tin biaha bo ta haya un feedback mucho mas concreto, kiermen mas importante. Basicamente e precupacion mas grandi di Banco Central ta e parti di inflacion y esei ta loke nan ta trece dilanti y esei ta locual ta importante.

Inflacion basicamente ta devaluacion di bo placa y locual ta bin dilanti ta, cu gobierno berdad ta compensa parcialmente pa e forsa di compra, pero locual ta importante pa menciona ta, kico bal bo a haya un florin mas den bo saco, si e florin ei no tin e balor cu e tabata tin anteriormente y esei basicamente ta e direccion cu ta bayendo actualmente cu introduccion di e BBO.

Inflacion ta un devaluacion di bo placa y awor aki por trece ehempel nan cu tur hende conoce, entre otro Venezuela unda cu awor aki un dollar ta tres mil bolivar, mientras cu algun aña pasa e tabata 20 bolivar, esei kisas ta un ehemplo extremo, pero bo mester por pensa den e direccion ei. Ora bo inflacion ta halto esei ta locual ta pasa

Basicamente locual cu a bin dilanti, ta cu e gremionan a haya mas claridad y esei ta locual cu nan a sinti. Tambe Banco Central a bisa cu nan a emiti un raport unda cu nan ta duna nan punto di bista y esei ta bon pa henter comunidad pro lesa y ta importante pa bisa cu bo mester tin un bista di kico tur e consehonan di tur hende ta.

Awor aki gobierno ta treciendo nan punto di bista dilanti y basicamente nan no ta tene cuenta cu ningun di e conseho di e organisacionnan den e comunidad aki. e argumentonan cu gobierno ta usa ta sin base y ta algo di lamenta. Bo tin institutonan independiente pa algo y nan tei pa den un democracia nan funciona pa controla, Banco Central ta un, SER ta otro y Conseho Consultativo y basicamente loke gobierno ta bisa awor ta cu tur e organisacionnan aki basicamente no ta sirbi pa nada y esaki ta un precupacion pa gremio, paso esaki no por.

Si tur e instancianan na Aruba ta contra, si tur di nan tin nan precupacionnan y gobierno ta bisa nan cu nan ta hendenan cu no ta duna conseho corecto, e ora un hende na Aruba mester puntra su mes kico ta berdad na e momento ei, paso 10 of mas conseho cu gobierno haya ta negativo y un conseho pa introducie ta esun di gobierno cu so ta pro e lei aki. cual ta un precupacion grandi di gremionan.

Mientras cu sospechosonan ta para riba cu no a habri e curpa

Patologo ta señala cu e curpa di Pitbull tabata sin stoma y sin tripa

Ta keda un misterio unda e 37 bolitanan di cocaina cu el a guli ta

ORANJESTAD – Ayera di mainta te den oranan di atardi, e tratamento di e lamentabel y hororoso caso di Dinesh Djoegan, kende a wordo haya kima banda di grot di Guadirikiri a tuma lugar. E tres sospechosonan Sijgmond (Broertje) Heyliger, Kim Prins Heyliger y Michael Levenstone, ayera mainta a admiti di ta culpabel di a destrui e curpa sin bida di Djoegan (Pitbull).

Den sala di Corte tabata presente e señora viuda Djoegan acompaña pa su ruman muhe y familiarnan di e defunto.

Mirando e interes cu tin den e caso aki pa haya sa kico exactamente a pasa, Bon Dia Aruba a publica dos articulo. Den un articulo, ta relata kico a sosode y e exigencia di Fiscal cu ta 8 aña di prison pa Sijgmond, 6 aña di prison pa Michael y 5 aña di prison pa Kim. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta relata un parti di e caso cu a keda un misterio.

CURPA SIN STOMA Y SIN TRIPA

Durante tratamento di e caso a wordo mustra cu a haya e curpa di Pitbull na Guadirikiri kima, cu su pianan corta afo, algo ripchi y dede kibra.

Hues a mustra cu a haya tres bolita di cocaina hunto cu e defunto. Un di e bolitanan tabata bou di e curpa mientras cu dos di e bolitanan tabata den e curpa.

Loke a hala atencion ta e raport di patologo, kende a constata cu e curpa no tabatin stoma y tripa.

Esaki a crea un sospechoso cu posiblemente lo a corta habri e curpa di Pitbull y saca e droga cu e tabatin den su stoma.

Hues a mustra cu for di declaracion di Sijgmond, kende ta esun cu na Venezuela a percura pa Pitbull haya e bolitanan, por saca afo cu Pitbull en total lo a bin Aruba cu 37 bolita di cocaina den su stoma.

DESHACI DI CURPA

Despues cu Pitbull a muri, e grupo a busca diferente forma pa deshaci di e curpa pa asina ningun pista keda atras. E prome cos cu nan a purba tabata disolve e curpa door di basha acido riba e curpa. Esaki no a duna e resultado desea y e ora ey a bay over pa deshaci di e curpa.

Kim y Sijgmond a corta e pianan di Pitbull afo. Despues, hunto cu Michael a lora e curpa den lona pa asina deshaci di esaki caminda a bay kima e curpa na Guadirikiri.

Sinembargo Hues no tabata mucho contento cu e splicacionnan cu e tabata haya ya cu tin hopi pregunta cu no a haya claridad.

Hues tabata kier sa, kico tabata e motibo cu algun ripchi y dede di e defunto tabata kibra. Tambe Hues tabata kier sa con a para cu e bolitanan di droga cu e defunto tabatin den su curpa.

Segun e tres sospechosonan, e curpa a keda intacto o sea cu nan no a corta e curpa y saca e droga. Si esei realmente ta e caso, con por splica e ora ey cu patologo ta constata cu e defunto tabata sin stoma y sin tripa. E sospechosonan a purba duna un splicacion entre otro cu door di e candela, e droga lo a disolve. Tambe a bisa cu door cu bolita lo a kibra den e stoma, esaki lo a disolve tur cos.

Sinembargo Hues no a keda satisfecho cu e contestanan aki y ta keda un misterio kico realmente a pasa cu e curpa di Pitbull despues cu el a fayece na cas di Sijgmond.

1 aña y 1 aña y 6 luna di prison pa tres Brasilero cu a hit diferente negoshi cu credit cards falso





ORANJESTAD – Ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra tres Brasilero.

E tres Brasileronan aki hunto cu un Arubiano, durante un periodo di 1 luna a hit diferente negoshi riba nos isla y ta ser calcula cu ta trata aki di alrededor di 10 mil dollar.

Liliane Oliveira Albuqueque, Marcelo Alencar Pereira y Robson Moyses Rodrigues a presenta dilanti Hues mientras cu Dion Pom no a presenta. Ta asina cu Dion Pom ta hospitalisa pero su abogado tabata presente. Sinembargo Hues a bisa cu e no por dicta sentencia di Dion Pom, sin cu Pom manda un declaracion por escrito y firma cu e ta autorisa su abogado pa scucha su sentencia.

EXIGENCIA

Dia 30 di November e caso aki a wordo trata, caminda a keda constata cu Liliane mas bien no tabata na altura realmente kico Marcelo y Robson tabata haci. Marcelo y Robson for di Brasil a planea caba nan operacion y na Aruba nan a cumpra laptop, holoshi Rolex, zapato y diferente otro articulo. Ta asina cu un total di 11 credit cards falso a keda confisca.

Fiscal a baha pisa riba e grupo aki. El a exigi 2 aña pa tur tres. Fiscal a expresa cu e no ta bay haci distincion ya cu e trio aki a viaha hunto y nan tabata yuda otro. Pa loke ta trata Pom, Fiscal a exigi 3 aña di prison ya cu Pom ta ser considera como un residivista.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu e tres Brasileronan a usa credit cards falso y a malversa un cantidad di negoshi.

Hues a bisa cu e ta haya cu diferencia den funcion. E ta haya cu e funcion di e muhe Liliane ta otro compara cu Marcelo y Robson. El a condena Liliane na 12 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo y e 11 credit cards falso lo mester wordo destrui. Pa loke ta trata Marcelo y Robson, e ta considera nan e organisadonan y a condena nan na 1 aña y 6 luna di prison di prison, kitando e tempo cu ya caba nan ta sera. Tambe Hues a bisa cu e maletanan lo keda confisca.

Prome Minister Sr. Nelson Oduber

"Esnan cu kier bai den un paro ta paso nan kier destrui e pais aki"

No tin ningun conflicto pa pone paro



ORANJESTAD – Despues di a tende e posicion di gremionan comercial y sindical, mesora Bon Dia Aruba a haya contacto cu Minister Presidente, sr. Nelson Oduber riba e asunto aki, ya cu ta trata di un asunto basta serio.

GOBIERNO

E mandatario a indica cu e no ta componde e posicion di e hendenan aki, paso no tin ningun conflicto. E mandatario a bisa cu nos lo mira con Aruba lo ta para y nan mester carga e consecuencianan si nan dicidi di pone un paro general na e pais aki.

NO TIN CONFLICTO

Ora bo para un isla sin tin un conflicto cu bo doño di trabou, ta algo cu no por ta posibel. No mester lubida, cu e siman aki FTA a firma 16 porshento di aumento pa e trahadonan den e sector di construccion, pues un adelanto substancial y tambe nan a firma 10 porshento di aumento cu Arugas na bienestar di e trahadonan. Tur esakinan den e proceso di adelanto pa e trahadonan.

CONTRATO LUCRATIVO

Mirando cu tin contacto nan colectivo lucrativo a keda firma e siman aki mes, ta con trahadonan ta bai pone trabou abou y bisa an doño di trabou cu nan not a traha mas. Contra ken nan ta bai pone trabou abou? Ta pensamento di e mandatario cu ta guia e gobierno aki.

PARO GENERAL

Dia bin cu un paro general contra di un gobierno legitimo eligi y un gobierno legitimo no por tuma decision, e ora ei pais Aruba ta bai den anarchia y chaos, prome minister no sa paro contra ken e hendenan aki kier bai tuma. Ainda Parlamento mester trata den reunion publico e concepto di lei, ainda mester trata den Parlamento tur loke gobierno ta debolbe, kiermen un paro nacional ta pa esnan cu kier destrui e pais aki

Ocho, seis y cinco aña di prison exigi pa trio cu a sende curpa di Pitbull na candela



Fiscal a exigi 8 aña di prison pa Sijgmond Heyliger, kende ta esun cu a bay Venezuela pa percura cu Pitbull ta haya droga.

ORANJESTAD – Ayera mainta e sospechosonan Sijgmond Ismael (Broertje) Heyliger, su señora Kim Prins Heyliger y Michael Levenstone a presenta den Corte pa responde pa e delitonan cu nan a haci.

E caso aki anteriormente a keda posponi, debi cu Fiscal kier a scucha un testigo na Hulanda cu lo por a trece informacion balioso encuanto traficacion di droga pero a lo largo nada a resulta.

Den sala di Corte tabata presente e señora viuda di Dinesh Djoegan (Pitbull), acompaña pa su ruman muhe mientras cu den tribuna tabata presente familiarnan di e defunto.

ACUSACION

Tabatin diferente acusacion contra e sospechosonan, entre otro bendemento di droga, posecion di arma di candela y municion. Hues a repasa e acusacionnan aki pero a consentra riba e acusacion cu e ta considera mas serio esta e forma con e trio aki a desfigura y kima e curpa di Djoegan. Hues a mustra cu den lei tin un castigo maximo di 12 aña di prison pa sende curpa sin bida na candela.

E acusacion contra Sijgmond, Kim y Michael ta cu entre 30 di Maart y 3 di April 2006, nan a importa droga, a malversa curpa di Djoegan y a destrui e curpa door di entre otro sende esaki na candela.

CURPA KIMA

Hues a mustra cu dia 5 di April 2006, a haya un curpa kima na altura di grot di Guadirikiri. Polis a reconoce e curpa door di tattoo cu tabatin na lomba, cu ta trata aki di Djoegan (Pitbull). E curpa mes tabata hopi desfigura y bou di e curpa a haya un bolita di cocaina mientras cu den e curpa mes tambe a haya dos bolita mas di cocaina. Dia 25 di April 2006 a manda muestra di sanger Hulanda pa haci investigacion. Dia 23 di Mei a haya resultado di e investigacion cu ta mustra cu e concentracion di cocaina den e sanger por tabata e causa di morto di Djoegan.

A keda constata cu e curpa no tabatin pia y tampoco stoma no tripa. Ademas di e pianan corta afo, a constata cu tabatin algun ripchi y dede di man kibra.

VICTIMA A GULI BOLITA Y MURI

Hues a repasa e procesverbaal di Polis caminda el a mustra cu Pitbull lo tabata debe Sijgmond placa y a keda dicidi cu e lo bay busca droga Venezuela y despues sigui pa Hulanda. Dia 27 di Maart, Sijgmond a viaha pa Venezuela, Punto Fijo pa haci e preparacionnan. Djoegan a viaha despues y dia 3 di April el a yega Aruba caminda Michael a bay busk'e. Na aeropuerto caba, Pitbull a bisa Michael cu e tin problema ya cu e bolitanan no tabata bon traha. El a baha e lomba di asiento den auto y a drumi, mientras cu su mannan tabata na su stoma. Segun Michael, el a puntra Pitbull pakico el a haci'e y Pitbull a saca un potret di su señora y su yiu indicando cu ta pa nan el a hacie'.

Michael a hiba Pitbull na cas di Sijgmond caminda el a topa cu Kim. Segun Michael el a bisa Kim cu Pitbull ta sinti su curpa malo y cu e por muri. Kim a bisa Michael pa hiba Pitbull paden. Segun Kim, Pitbull tabata sinti su curpa malo y tabata kier a saca. Segun Kim, Pitbull no tabata kier pa su señora sa cu el a transporta droga. Na dado momento Kim a dun'e Coca Cola y el a recupera un poco. Kim tambe a dun'e tres pilder pa e bay af pero esaki no a duna resultado. Na dado momento Pitbull a bolbe bira malo y e ora ey Kim a yama Michael y a pidi'e pa trece sopi pa Pitbull bebe. Na dado momento Pitbull a haya un ataca y a fayece. Esaki lo a sosode den careda di 2.10 di merdia.

Hues a puntra Kim, pakico no a hiba Pitbull hospital. Kim a bisa cu e no por a pensa cu Djoegan lo a muri y den su panico e no tabata sa kico pa haci. Kim no tabata haya necesario pa hiba Pitbull hospital. Kim a bisa cu el a yama Sijgmond, kende a bis'e pa yama Polis. Kim y su yiunan a bay keda den hotel, caminda a laga Pitbull morto atras den e cas. Su siguiente dia Sijgmond a yega Aruba y e tambe a bay keda den hotel.

DESHACI DI CURPA

Despues Sijgmond, Kim y Michael a papia con ta bay deshaci di e curpa. Michael a yama un Colombiano pa haya conseho, pero no tabata di acuerdo cu e conseho. Sijgmond si a bay ehecuta esaki. E conseho tabata pa basha acido riba e curpa pa disolve esaki. Sijgmond a bay cumpra acido di appel y a basha riba e curpa pero no a haya e resultado desea. Despues a dicidi cu lo bay deshaci di e curpa y Kim tabata esun cu a cuminsa corta e pia di Djoegan y door cu e no por a sigui, Sijgmond a caba cu e trabou hororoso aki. Despues cu a corta e pianan afo, a logra e curpa den lona y Michael a bay presta e pick up di su amiga y nan tres a bay cu e curpa core rond pa mira unda por a deshaci di esaki. Na Guadirikiri a dicidi di kima e curpa.

Aki tabatin un discusion un rato riba kende a sende e curpa na candela. Michael ta bisa cu el a basha gasoline pero ta Sijgmond a sende e curpa na candela. Kim a bisa Hues cu ta Michael a sende e curpa.

Nan a keda basha gasoline riba e curpa pa e kima. Fiscal a remarca cu a haya salo bou di e curpa y a puntra si nan a haci algo cu salo. Kim a bisa cu Michael a bis'e pa benta salo den forma di crus riba e curpa pa core cu spiritonan malo.



Fiscal a exigi 6 aña di prison pa Michael Levenstone, kende ta esun cu a bay busca Pitbull na aeropuerto y a hib'e na cas di Sijgmond, caminda el a fayece.

EXIGENCIA

Tratamento di e caso aki a dura te den oranan di atardi, caminda Fiscal a condena totalmente loke e trio aki a haci. Fiscal ta considera Sijgmond e cabesante di e lamentable caso aki ya cu ta e ta esun cu a bay Venezuela pa percura pa transporte di droga. El a exigi 8 aña di prison pa Sijgmond, 6 aña di prison pa Michael y 5 aña di prison pa Kim. Hues awor mester evalua e caso pa despues dicta sentencia.



Fiscal a exigi 5 aña di prison pa Kim, señora di Sijgmond, kende a bisa cu Pitbull a muri den su brasa.

Vocero di SHA Gina Botta ta urgi pa sigui cu inovacion den enseñanza

Su responsabilidad lo ta na Hulanda awor



ORANJESTAD— Informacion mester keda, no solamente for di SHA sino for di tur skina di Enseñanza. Esei ta e pensamento di Sra. Gina Boerwinkel-Botta, kende ta retira for di Grupo di Proyecto SHA, pa tuma retonan nobo na Hulanda hunto cu su famia.

"Nos di SHA a papia cu diferente hende, pa duna un di mi tareanan den SHA cu ta Relacionnan Publico," Sra. Botta a bisa Bon Dia Aruba. "Nos a duna conseho na Minister. E decision ta den man di Minister pa mira ki dia e persona aki por cuminsa."

No por a duna nomber di e persona ainda, mirando cu mester warda e decision final di Minister di Enseñanza, sinembargo SHA ta considera e reemplazante di Botta, como un persona ideal pa e funccion mirando su experencia local y internacional den inovacion den enseñanza. "Nos no ta duda cu e persona aki lo por haci mes of mas di locual cu mi a haci," Botta a bisa.

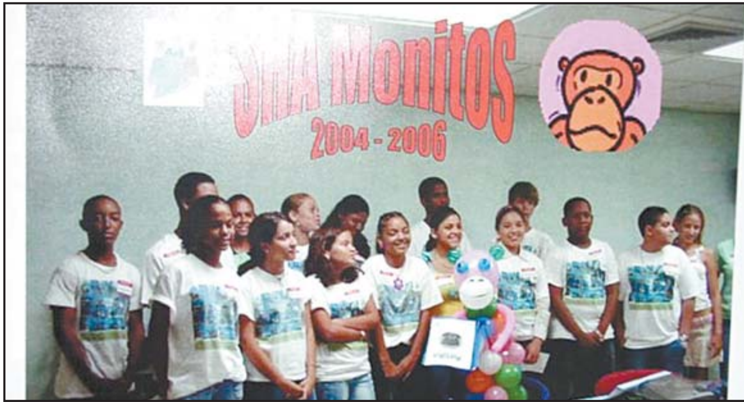
Gina Botta ta contento cu e por tabatin e oportunidad pa ta envolvi den un proceso asina importante pa Aruba, cu ta inovacion den enseñanza secundario general. Y e tareanan dilanti ta grandi, y su reemplazante mester yuda pusha e garoshi, pa percura cu esakinan keda ehecuta. "Tin cu percura cu tur cos ta na tempo, tur e pagonan ta na tempo, percura pa tur e trainingnan tuma luga na tempo, y percura cu bukinan ta na scolnan," ta apenas algun di e responsabilidadnan di SHA. "Mester adelanta na cosnan cu ta biniendo, sinembargo atende problemanan cu tin awor aki, y mira atras na unda bo a caba di pasa. Mester keda monitor y guia e proceso cu ta uno continuo."

Inovacion ta un proceso continuo, Gina Botta a bisa. Grupo di Proyecto SHA ta uno temporario. Unabez cu caba di implementa e programa pa e ultimo klas di VWO, esta VWO 6, e grupo di proyecto lo desaparece. "Pero lo mester bin un otro, alo menos esei ta nos speranza. Inovacion mester sigui, punto."

Sra. Boerwinkel Botta lo termina su trabou na SHA otro siman, y lo biaha pa Hulanda prome cu fin di aña ainda. Tanto e como su casa, Dr. Dirk Jan Boerwinkel a haya ofertanan lucrativo na Hulanda.

Monitonan contento cu experencia den Ciclo Basico

"Lesnan ta mucho mas dushi"





ORANJESTAD—Un hoben di MAVO y uno di Colegio Arubano a pasa e proceso di inovacion y conoce Ciclo Basico hopi bon. Angelique Quandt di Abraham de Veer School y Donovan Leslie di Colegio Arubano tabata parti di e grupo di monitor di Grupo di Proyecto SHA. Ambos pues tabata forma parti di e grupo di 'Monitonan,' cu a caba cu su trabou.

Angelique Quandt kizas tabata esun cu por a duna un miho perspectiva con Ciclo Basico tabata p'e. E hoben a keda sinta den MAVO 2, y como tal mester a ripiti e aña, pero cu un sistema nobo. Na principio e tabata dificil p'e, mirando e cambio drastico cu tabatin. Pa Angelique por a adapta na e sistema di Ciclo Basico, scol mester a percura pa e haya extra les, y repasa e materialnan y lesnan di e prome aña di Ciclo Basico. Unabez den e draai di e programa, Angelique a ripara cu e cambionan den enseñanza a resulta bon p'e. Su conclusion, despues di a sali e miho di klas, ta cu e sistema nobo ta mucho mas miho. "Mi no ta bai soño mas den klas, e bukinan ta mas dushi. E ta hopi mas dushi."

E hoben tabata contento di por a forma parti di e grupo di monitor 'Monitos,' y semper e tabata percura pa ta na ora durante e encuentronan.

Otro cu a duna sosten ta Donovan Leslie, kende tabata un poco mas critico. "Ciclo Basico ta basta bon, pero nos tin problema cu bukinan. Ainda tin buki cu no a yega. Pero riba nivel general, el a bai bon."

Leslie a bisa cu e cantidad di huiswerk cu ta duna na Colegio Arubano, como parti di inovacion berdad ta hopi, pero cu alumnonan mester siña balanza esakinan. Unabez cu yega n un sistema di traha, e cantidad di ora cu ta dedica na huiswerk ta bira acceptabel.

Como parti di e grupo di Monito, Donovan tabata reclama SHA pa e bukinan cu a keda falta, ya cu scol tambe tabata tira e culpa riba SHA.

E grupo di Monito no tabata solamente un forma pa Grupo di Proyecto SHA haya informacion con e proceso di inovacion tabata den scolnan, sino por ehempel na Colegio Arubano, e maestronan mes tabata acerca e hobennan pa nan opinion y pensamento, mirando cu nan tabatin e contacto mas directo cu esnan na SHA. Donovan Leslie a haya henter e experencia agradabel, ya cu asina aki por a trece cierto reclamo of comentario riba e forma con lesnan tabata presenta na alumnonan. Monitonan por a comparti tur nan inquietudnan den grupo, y como tal, lo haya falta. Sinembargo, tur a sigura cu lo sigui tene contacto cu otro.

Invitacion na tur participante di e dogshow y dogfashion show di Fundacion Let's Talk

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado di prensa aki fundacion Let's Talk kier a invita tur e participantenan na e dogshow y dogfashion show di e anja aki pa participa cu nan cacho dia 9 di december durante di e show di Let's Talk Kids den Caya grandi for di 3 or di atardi. Ta pidi tur e participante pa tei desde ora di atardi en adelante. Ta pidi pa bisti e cachonan den trahenan festivo pa e ocacion di Pasco.



Dor di fiansa otorga pa RBTT bank Aruba N.V

Post Aruba N.V ta bai renova su oficina principal na Oranjestad

ORANJESTAD - Diamars 5 di December Post Aruba N.V. a firma e fiansa cu e prestigioso banco RBTT Bank Aruba N.V. pa renova e oficina principal na Oranjestad.

Siguiendo e vision di futuro cu Post Aruba N.V. kier logra y tumando na cuenta e necesidadnan di e comunidad y su empleadonan, Post Aruba N.V. ta mehorando su facilidadnan na mes momento cu su nivel di servicio ta birando cada bes mas mihor. E oficina postal na Oranjestad lo wordo renova, y cu e apertura di e oficina postal modernisa, servicionan nobo manera un post shop y otro productonan lo wordo introduci.

Pa e motibonan aki y cu hopi satisfaccion e contract final di e acuerdo di fiansa entre RBTT Bank Aruba N.V. y Post Aruba N.V. a keda firma den presencia di: Sra. Edna Farro - CEO, Sr. Pierrot Hurtado - Managing Director y Sra.. Angelique de Vries – Account Executive di RBTT Bank y Sr. Kees van Nederkassel – Director, Sr. Denis E.F. Balinge – Manager Facilities y Sr. Ru Palther – Manager Finance di Post Aruba N.V. y cu e sosten di Ron Wijngaarde – Chairman of the Board.

E oportunidad aki ta habri hopi posibilidad cu Post Aruba N.V. lo no laga pasa sin tuma lo mihor for di dje. Cu e fiansa aki nos lo realisa e cambio fisico cu e oficina principal tin mester.

Nos clientenan a pidi pe y nos lo cumpli, awor Aruba ta experienciando cu den nos pensamento y actuacion nos clientenan ta nos guia, pasobra nan necesidanan ta nos preocupacion.



Parlamentario Mike Eman

Introduccion di BBO lo bin acompaña pa cifra di inflacion devastado pa Aruba

Raport di Conseho Consultativo ta papia pa su mes

ORANJESTAD – Conseho Consultativo a duna su comentario pa loke ta e desaroyonan cu lo bai tin, relaciona cu e aumento di costo di bida, na momento cu introduci e BBO.
Str. Mike Eman a cita e palabranan di Conseho Consultativo den e documento cu nan a traha pa gobierno, "de regering beoogt 3.1 aan koopkrachtverlies te compenseren, de intorducite van een 3 precent BBO, cumulatief zou in Sint Maarten een prijsstijging hebben veroorzaakt tussen de 15 en 18 procent"
Locual Conseho Consultativo ta bisa gobierno ta ridiculo cu ta bisa cu kier bai compensa e pueblo Arubano cu supuesto compensacionnan di 3.1 porshento, mientras cu e inflacion cu e BBO ta bai causa, si bo compara loke a sosode na Sint Maarten, esaki ta bai ta entre 15 pa 189 porshento.
AVP a presente ayera, paso nan ta tende diferente declaracionnan di gobernantenan ta bisa cu no tin cifranan y cu mester di cifranan pa prueba cu locual gobierno ta haci no ta cuadra. AVP a presenta e cifranan cu servicio di impuesto a presenta e dianan aki, coriendo campaña, pa por pone man den saco di e pueblo aki. esnan cu tin un entrada y AVP a duna un ehemplo die tarifanan aki, esnan cu tin un entrada di 20 mil florin, ta bai paga na 2006 884 florin y segun gobierno ora cu e haya e compensacion, e ta bai baha cu 160 florin y segun gobierno esei ta suficiente pa un diferencia di 724 florin.
E realidad ta, cu ora e inflacion di 8 porshento dal manera cu Banco Central ta pronostica, cu no ta ni e 15 porshento cu Conseho Consultativo ta referi na dje, pero na un inflacion di 8 porshento, bo ta bai haya cu e pueblo ta bai perde e poder di compra di 1587 florin, cu ta esnan cu tin entrada di 20 mil florin. Kiermen ora bo ta bai perde un entrada di 1587 florin pa aña, gobierno ta bira bisa e pueblo, cu nan ta bai haya un compensacion di 724 florin. Con 724 florin por cubri un daño di 1587 florin, manera cu e ta wordo pronostica dor di Banco Central.

Na mesun momento ora bo mira cu e pronosticonan cu ta wordo haci di parti di Conseho Consultativo riba e experencia di Sint Maarten, einan nan ta calcula cu esnan cu ta bai tin un salario annual di 20 mil florin, ta bai perde 2252 florin, incluyendo e supuesto compensacion di gobierno. Esnan cu tin un entrada di 30 mil florin, ta bai perde 1289 florin pa aña cu e inflacion di 8 porshento cu Banco Central ta calcula y si bo tume cu e calculacionnan di Sint Maaten, esnan cu tin un entrada d 30 mil florin lo bai perde 3317 florin pa aña.
E storia di compensacionnan, Banco Central y Conseho Consultativo ta bisa cu ta storianan, paso e costo di bida ta bai aumenta mucho mas, compara cu e compensacion cu e comunidad lo bai haya.
Pa evita cu ta wordo bisa atrobe cu ta AVP ta duna cifranan, AVP a bisa cu nan ta saca e 8 porshento for di e raport di Banco Central, cu sra Miriam Gonzales, Hefe di e departamento di polisa di Banco Central a duna na e anochi di informacion di Camara di Comercio. Sr. Eman a cita e palabranan di e presentacion, " esaki kiermen, cu pa 2007 por spera un inflacion general di entre 7.5 porshento pa 8 porshento, esaki asumiendo si e prijs di petrolio lo keda stabil", kiermen e cifra di inflacion cu Banco Central ta suministra pa 2007, incluyendo BBO, ta bai ta 8 porshento.

Key Club tey pa keda

Instalacion di 27 miembro nobo pa Kiwanis Key Club of Colegio Arubano



ORANJESTAD - Diabierna prome di december a tuma lugar na Renaissance Convention Center e instalacion di 27 miembro nobo pa Kiwanis Key Club of Colegio Arubano. E anochi a aki a conta cu presencia di e mayornan, miebro nan di Kiwanis of Aruba y tambe e guest special pa e anochi aki cual tabata representante di Colarin y tambe di e fundacion Ban duna un man pa cria nos mucha nan.

Pa e anochi aki a fungi como Mc dos miembro di Key Club mes cual nan tabata John Maduro y Ghislaine Koeiman.
Riba e combinacion di foto por aprecia e miembronan nobo cu wordo instala huntu cu e club advisor y tambe president di Kiwanis Key Club of Colegio Arubano, tambe por aprecia representante di Colarin y di Fundacion Ban duna un man pa cria nos muchanan. Nos di Key Club kier a duna pabien na e miembro nobo nan y tambe na e mayornan cu ta e apoyo mas grandi pa nos club.

Website Comision di Mayor di Colegio Arubano

www.occa.aw

ORANJESTAD—Comision di Mayor di Colegio Arubano, OCCA, tin su propio website. Riba December 1, OCCA a inaugura e pagina electronico pa mayornan di alumnonan na Colegio Arubano, unda nan por haya informacion riba trabounan di e comision di mayor. Riba e website lo tin tambe carta, raport y documentonan cu ta di importancia pa mayornan y como tal, ta posibel pa baha, imprimi of lesa nan. E adres ta www.occa.aw .
E pagina electronico ta actualmente na Hulandes, pero ta trahando riba un version na Papiamento. Ta spera cu pa fin di aña aki ainda, tur e documento y informacion lo ta na Papiamento tambe.
OCCA ta desea pa drenta den contacto cu mayornan di e generacion actual di alumno na Colegio Arubano. Ta pidi mayornan pa bishita e website, y yena nan adres electronico (e-mail) den e formulario di contacto. Di e forma aki, OCCA ta percura pa mayornan por yega na informacion mas lihe y mas efectivo posibel, ademas cu nan mes por presenta sugerencia y comentario na e comision di mayor.
Pero OCCA tambe ta invita ex alumnonan di Colegio Arubano pa bishita e pagina electronico, y yena nan adress electronico.
Comision di Mayor di Colegio Arubano ta lantando un fundacion cu tin como meta pa trece ex alumnonan mas serca den e desaroyo di e unico scol HAVO/VWO na Aruba.
"Colegio Arubano mas cu nunca mester di hopi ayudo di comunidad. OCCA, pa medio di e website aki kier duna contribucion na un miho contacto entre mayornan, comunidad y scol," ta e declaracion di OCCA.

Na ocasion di Dia Internacional di Derecho Humano, 10 december 2006

Nacionenan y comunidad internacional tin deber pa lucha contra pobreza

Segun e Alto Comisionado pa Derecho Humano di Naciones Uni

ORANJESTAD – For di Presidente di Stichting Rainbow Warriors Core (Rainbow Warriors International), sr. Milton Ponson, nos a ricibi e siguiente mensahe oficial di e Alto Comisionado di Derecho Humano di Naciones Uni, Sra. Louise Arbour. E ta bis aasina:
E conciencia di e impacto di pobreza ariba miyones di hende homber, muher y mucha rond mundo, y con e estado aki di privacion y miseria ta compromete nos futuro comun, nunca antes tawata mas grandi.
Sin embargo, a pesar di cu tin un comprension cada vez mas sofistica di e complexidad di e factornan involvi den pobreza, cual ta varia di exclusion y discriminacion te na e desequilibrio cu tin den e sistema di comercio internacional, e enfoquenan riba e reduccion di pobreza frecuentemente ta sigui inclui yamada na caridad of na altruismo.
Riba e Dia aki di Derecho Humano nos ta reafirma cu ta un derecho humano pa por biba liber di carencia y necesidad, y no simplemente un problema di compasion. Lucha contra pobreza ta un deber cu ta obliga e gobernantenan, mescos cu nan tin e deber di garantiza cu tur hende por expresa nan mes libremente, eligi nan liderman den un forma democratico y practica nan religion segun nan consenshi ta dicta.
Tur pais, independientemente di nan rikeza nacional, por adopta medidanan inmediato pa lucha contra pobreza, cual medidanan ta basa riba derecho humano.
Pone un fin na discriminacion, por ehempel, ta permiti den hopi caso elimina e bareranan pa acceso na un trabao digno y ta permiti hende muher y minoria den comunidad pa tin acceso na servicionan esencial. Mehora e distribucion di recurso colectivo y fortalece bon gobernacion, a traves di e lucha contra corrupcion y e garantia di e Estado de Derecho, ta medidanan cu ta den e alcance di tur Estado.
Pero manera cu tur Estado tin e responsabilidad primaria ora enfrentando nan propio desaroyo, e comunidad internacional tambe mester cumpli cu compromiso cu a ser haci pa apoya e esfuerzonan di paisnan den desaroyo. Hopi pais rico ainda tin e reto nan dilanti pa cumpli cu e metanan di ayudo di desaroyo na cual nan a compromete nan mes, y sin embargo nan ta continua invirtiendo diez biaha mas den presupuestonan militar. Na e mesun momento, nan ta gasta cerca di cuater biaha nan presupuesto pa ayudo di desaroyo –cual ta un suma casi igual na e total di producto nacional bruto di tur pais africano hunto!- na subsidio pa nan propio productornan agricola. E indiferencia y vision estrecho di interesnan nacional di parti di e paisnan prospero ta obstaculiza e derechonan humano y e desaroyo di un manera mes daniño cu e discriminacion na nivel local.
Den e Cumbre Mundial di e aña 2005, e liderman di mundo a reconoce cu desaroyo, paz, y seguridad y e derechonan humano ta reforza otro di un manera reciproco. Den un mundo den cual un di cada siete persona ta continua ta padece di hamber cronico y den cual e desigualdadnan den y entre e paisnan ta sigui crece, nos capacidad pa alcanza e obhetivonan cual e Cumbre a reafirma cu e meta pa "converti pobreza den historia" lo sigui ser ta cuestiona seriamente, si nos no enfrenta e pobreza manera un problema di husticia y derecho humano. Te akinan e mensahe di Louise Arbour.

STICHTING RAINBOW WARRIORS CORE
Sr. Milton Ponson ta bisa cu ta pone nos cabei reis e manera cu ta parce cu e mensahe aki a ser scirbi pa duna un sosten moral na e pueblo di Aruba, na unda e pobreza ta un mal cu NO ta ser reconoci como existente dor di e Gabinete Oduber IV.
Y ta asina cu Gabinete Oduber ta haci su mes culpabel na tur e malnan cu ta causa y mantene bibo pobreza den nos pueblo.

Pa e ley di BBO cual nos Gobierno cu ta corupto, cu NO ta respeta libertad di prensa, y cada di mas ta mina nos Estado di Derecho, y cu den comunidad a institucionaliza discriminacion entre otro cu e ley di LTU nobo, y cual ta viola derecho humano den un forma cada dia mas flagrante, contra hende muher y mucha, e mensahe aki di e Alto Comisionado di Derecho Humano ta mustra bon cla cu tur e argumentonan y e fornanan cu nan a ser treci dilanti caba pa NO introduci e ley BBO tin di haber DIRECTAMENTE cu derecho humano, e garantia di estado di derecho y libertad di expresion y ta REFLEHA e argumentonan NA FAVOR di e lucha contra pobreza.

Amnesty International Aruba

10 di December, Dia Internacional di Derechonan Humano

ORANJESTAD – Nos a ricibi e comunicado aki for di presidente di Amnesty International Aruba V. Theysen, enconexion cu Dia Internacional di Derechonan Humano cu lo wordo conmemora manjan. E ta bisa asina: Den e Cultura Economico cu e Neoliberalismo ta impone y cu ta predominando e ultimo decada ta hopi comun extende of reduci e necesidadnan humano cu e satisfaccion di escases, manera p.e. paña, salu of alimento. Sin embargo esaki ta solamente un parti di nos necesidadnan, pero cu ta alavez hopi importante, peor ainda lo ta hopi perhudicial si nos no tene na cuenta e existencia di otronan.
Sernan Humano mester conta cu alimentacion, paña y medicamento adecua cu ta segura nan medio di existencia (art. 25, Declaracionnan Universal di Derechonan Humano); igualmente educacion y cuido cu tambe ta segura nos desaroyo den un entendimento di proteccion y afecto. Pero eynan ta unda nos necesidadnan ta cuminza. Pa realiza nos mes como persona y pa nos no ser limita den bida na cuestion di supervivencia, nos mester purba di satisface of yuda otronan na unda cu e poder ta purba door di tur medio pa nos lubida, despedi of desprecia nan.
Como persona nos tin necesidadnan di participacion, pasobra nos ta sernan social y participando ta existi e posibilidadnan pa logra obhetivonan comun. (art. 17-20-22)
Tambe nos tin e necesidad di tin un Identidad Propio, cu nos mes simbolonan, idioma, nos mes un costumbernan y cultura; cu ta ser crea door di añanan di historia di cada pais. (art. 3-12-15-16-27).
Ademas cu e necesidadnan cu nos ta creando, utilizando nos imaginacion y inteligencia pa inventa, construi y diseña formanan nobo di satisface nos necesidadnan cu un pablacion cu ta creciendo dia pa dia. Nos por señala e bida den un desaroyo ambiental sustenibel den lugar di mantene den un desaroyo insostenibel den cual gran parti di e poblacion "ta di mas" y cu ta destruyendo e Planeta hibando e na destruccion.

Tahopiotromasdieacuerdonan di Derecho Humano tin cu ta haci e Calidad di Bida y cu nos a keda sin menciona, pero tin uno cu ta hopi importante y cu masha poco ta tene na cuenta den tur su magnitud y esey ta e LIBERTAD.
Libertad ta significa e poder cu nos tin di eligi kico nos kier haci cu nos bida y di nos yiunan te ora nan tin e posibilidad di tuma nan mes desicionnan.
Esey ta significa tur cu nace y crece tin e mes un derecho y posibilidadnan den e bida cu ta spera nos. No cu capacidadnan disminui di no a recibi e alimentacion minimo necesario, e cuido di nos salu y e efecto cu nos mester den e prome añanan di bida of di no a haya e aceso di educacion. (art.26)

E libertad ey, mayoria cu ta habita den e Tercer Mundo no ta goza y lo no goza te ora nos compronde cu nos mester bandona e causa economico y enfoca den e desaroyo humano teniendo na cuenta tur nos Derechonan y no solamente esnan cu nan kier impone como "basico" pa nos no ocupa despues of nunca di e otro derechonan cu nos tin.
Amnesty Internacional ta warda bo daidomingo 10 di December di 7or pa 9or di anochi na Instituto di Cultura, Juancho Iarausquinplein 2-A na un encuentro unda bo por haya mas informacion y unda nos tin un programa pa e anochi ey. Nos ta conta cu Bo presencia, hunto nos por haci cambionan. Mester caba cu abuso y violencia y descriminacion y bias un no na pobreza.

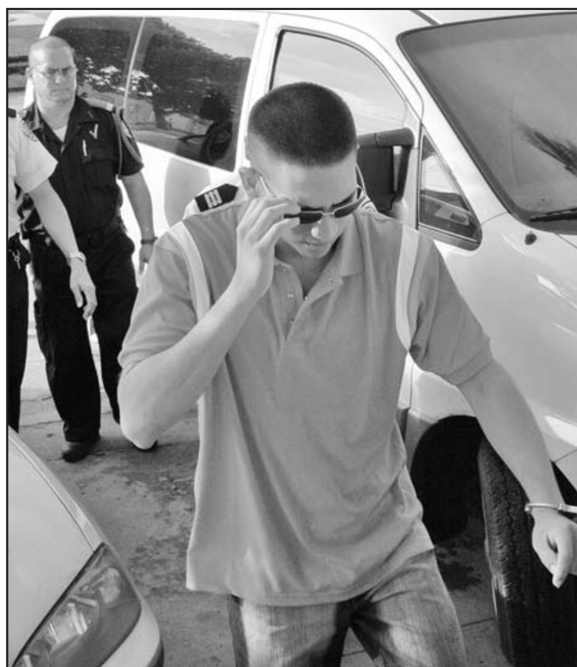
Seis y nuebe luna di prison pa dos hoben cu a horta cantidad di auto usando yabi falso

ORANJESTAD – E hobennan Elvin Soemers y Douglas Rollock ayera mainta a scucha Hues condena nan na castigo di prison pa e serie di ladronicia di auto cu nan a haci.

E dos hobennan aki, hunto cu algun otro hoben mas, durante 2005 a horta un cantidad di auto haciendo uso di yabinan falso. E aña aki Soemers y Rollock a horta un Nissan March y na Meiveld a dal cu esaki contra un Toyota y despues a sende e auto aki na candela.

EXIGENCIA

Dia 1 di December Corte a trata e caso, caminda na dado momento Soemers y Rollock tabata tira culpa riba otro kende lo a horta e Nissan March. Finalmente Hues y Fiscal a mustra cu a base di pruebanan, ta Rollock tabata maneha e auto y cu ta Rollock a dal e auto na Meiveld y despues a sende esaki na candela.





Fiscal, teniendo cuenta cu e cantidad di autonan cu a wordo horta a exigi 12 luna di prison pa Soemers di cual 3 luna ta condicional mientras cu pa Rollock el a exigi 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional. Tambe Fiscal a exigi pa durante e tempo di prueba di 2 aña e dos hobennan aki cay bou supervision di Reclasering.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Soemers tabata complice di ladronicia di 5 auto caminda algun a wordo sendi na candela. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e hecho cu ta prome biaha cu Soemers a cay sera. Sinembargo e ta mustra precupante ya cu den un periodo asina cortico, Soemers a participa na un serie di ladronicia di auto durante 2005. Pa loke ta trata e caso di 2006, Hues ta haya cu Soemers ta complice di ladronicia y tambe e destruccion o sea e sendemento di e auto na candela ya cu Soemers tabata presente. El a condena Soemers na 10 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a bisa cu durante e periodo di prueba aki, Soemers mester sigui consehonan di Reclasering.

Pa loke ta trata Rollock, Hues ta haya cu durante 2005 Rollock tabata complice di 10 ladronicia di auto y destruccion. Pa loke ta trata 2006, Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Rollock a horta e Nissan March y despues a dal cu esaki contra un Toyota Starlet y despues a bay sende e auto na candela. Hues tambe a mustra precupante pa e hecho cu den un periodo cortico, Rollock a haci su mes culpabel na un serie di ladronicia di auto. El a condena Rollock na 12 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a bisa cu durante e periodo di prueba Rollock tambe mester sigui instruccion di Reclasering. Esei ta nifica cu e dos hobennan aki, ainda mester sinta un tempo prome cu nan haya nan libertad.

Parlamentario Adi Thijsen

Ta den Parlamento politiconan mester debati riba lei y no den manifestacion riba caya

ORANJESTAD – Den e conferencia semanal di MEP sr. Adi Thijsen a bisa cu e ta kere cu nos ta biba den un pais democratico y cu tur hende tin nan derecho pa manifesta, peor nan mester corda si cu nos ta biba den un estado di derecho.

OPOSICION

Hopi biaha tur hende por scucha politiconan di tur partido politiconan manera AVP, MPA y tambe Democracia Real, cu ta papia cu no mester trece estado di derecho den peliger, pero mesun hendenan ei ta trece e estado di derecho den peliger. Semper bo mester para responsabel pa bo actonan.

COMISION

Berdad a tene un manifestacion, pero tur hende a mira con e manifestacion a bai. E manifestacion a cuminsa bou di capa di un comision y e la caba ta bira un comision politico. Esei tur hende por a ripara hopi cla, paso por a ripara ken tabata e personanan cu tabata papia pa e comision, entre otro tabata sr. Mike Eman y sr. Andine Bikker cu tabata papia.

MANIFESTACION

Bo por manifesta, pero si ora bo tuma un decision pa elimina Parlamento ta algo masha malo. Sr. Thijsen ta bisa esaki, paso leinan ta wordo traha y segun constitucion, ta mustra e proceduranan cu mester cana pa ora traha un lei, pa e lei aki drenta na vigor. E grupo a manifesta y a expresa nan mes, cu nan no kier pa e lei di BBO drenta na vigor. Pero tur hende por a tende bon cla dos dia prome publicamente, cu e lider di AVP a bisa bon cla, cu nan no ta bai pa e BBO mas, pero pa benta gobierno abou, paso nan no ta di acuerdo cu gabinete Oduber cuater.

POLITICO

Dirigentenan politico a scohe pa bai bringa riba caya y no bai haci e debate cu mester bin den Parlamento. Adi Thijsen ta kere cu pueblo a eligi su politiconan y pone nan den Parlamento, pa asina debati y purba convence otro di e rason cu cada un ta kere cu nan tin. Sr. Thijsne ta kere cu ta un lastima hopi grandi cu nan a scohe e caminda ei y nan mester carga e responsabilidad pa esei.

CANTIDAD DI FIRMA

Tur hende por a tende cu manifestacionnan a papia di un suma di 11 mil firma cu a keda colecta, pero a mira cu tabata tin 6 pa 700 hende, unda cu sr. Thijsen ta kere cu mester wak e balansa. Ora cu nan a fracasa den e manifestacion, anto e ora ei despues di a critica e gremio comercial y e gremio sindical, nan a dicidi e ora ei cu e ultimo salida cu nan tin ta e gremio sindical. E sindicatonan a sinta y papia cu gobierno pa asina atende e asunto di BBO. Tambe e ta hopi lastima pa wak con e gremionan sindical, awor aki ta pone un postura, unda cu nan ta bisa cu e lei di BBO no por bin, sin cu nan mes por bin cu argumentonan pa bisa pakico e no por bin. E parti mas importante ta, cu nan tambe a coi e caminda unda cu nan tambe no a scohe pa bai debati e lei den Parlamento, paso ora un lei drenta parlamento, por debati, por scucha gremionan y esei ta e parti mas importante den pueblo, sinembargo e gremionan tambe a dicidi bon cla cu nan no ta scohe e caminda pa bai Parlamento.



SERVICIO BON DIA Aruba

Telearuba

Diasabra
06.30 pm Extreme Sport
07.00 pm Noticia Hubenil
07.30 pm Resumen di Siman
08.00 pm Programa Special: Certified Mega Mall ®
08.50 pm Lotto pa Deporte
09.00 pm Programa Special en Coneccion cu: World Aids Day

Diadomingo
02.00 pm Lotto pa Deporte
02.15 pm Mey ora cu Gobierno
02.45 pm De Levende Steen Gemeente
04.30 pm New Beginning
05.00 pm Un Dia Den Bida (r)
06.00 pm Nos Grandinan Nos Tesoronan
07.00 pm E Palabra di Bida
07.30 pm Ban Cushina
08.00 pm Celebrando Pasco
08.30 pm Preparando pa Fin di Aña
09.00 pm Mey ora cu Gobierno
09.30 pm Iglesia Alianza Nobo

SERVICIO BON DIA Aruba



Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



BUCHI PEDRO

Y… MI A BIRA ILEGAL

Awe nos lo cuminsa cu otro storia. E ta hiba como titulo: Y… Mi a bira ilegal.
E ta bai riba e problema di ilegalidad cu nos tin na nos isla.

FUENTE VIEJA

Drumi na pia di e mahestuoso Cordillera de los Andes ta keda un pueblecito no di e mucho grandi, ma tampoco di e chikito ei. Un pueblo cu bo ta haya na hopi parti di Colombia. Pues e no tabata ningun excepcion.
Maske no ta tur ta keda banda di un cordillera. Ma en realidad tur ta parce otro. Casnan traha rond di un plaza. Un plaza no di e grandi ei, ma uno cu tabata sirbi pa e habitantenan por topa cu otro. Den curso di historia nan no a hunga papel importante, ma ta lugarnan unda hendenan a lanta , traha, sufri, ma tambe pasa bon. Den un palabra, unda hendenan a sa di biba.

Y mester bisa tambe cu nan no ta di e poco ei. Nan ta gespart rond di e geografia di e nacion. Y lo interesante di nan tur ta cu nan tin e mes un caracteristicanan.

E Cordillera mes ta asina imponente cu e ta haci cu bo ta kere cu e pueblo aki ta mas chikito di loke cu en realidad e ta. Di leu bo ta haya e impresion cu e seronan kier bras'e. Kier proteh'e!

E seronan ta masha hopi halto y ta core bai te na unda no por haya sa unda nan ta stop. Nan ta desaparece den lehania. Di e manera aki nan ta duna bo e impresion cu nan a drenta den eternidad. Lagando bo cu preguntanan cu bo no por contesta. Nan ta masha imponente. Y asina bo drenta e pueblo dor di e unico caminda di santo cu por hiba bo ei bo ta haya e impresion cu nan kier a proteh'e. Tempo di yobida ta masha trabahoso pa yega e pueblo ya cu ta un caminda so tin cu ta hiba bo na dje y ora cu awa cai e ta bira un lama di lodo cu ta haci pasada dor di dje masha dificil.

Ya for di temponan hopi leu esei tabata e caso. E seronan tabata parce cu nan ta kier a cer'e den nan brasa. Y ora cu tabatin hopi nubia tabata parce cu nan tabata yega te na shelo. Bo tabata haya e impresion cu e seronan halto aki no kier a laga nan.sigui. E bieunan tabata bisa e ora ei cu nan kier pa nan fria nan topi y p'esei nan ta keda pa basta ora den e nubianan. Ya cu esakinan tabata trece frescura pa nan topi. Esei e bieunan tabata kere.

Y e nubianan mes tin biaha no por warda di e tanto ei y nan tabata basha tur e awa cu nan tabata bin cu ne den un basha, loke hopi biaha tabata causa hopi molestia. Tempo di yobida awa tabata cai masha duro mes ei banda. Ma mester bisa tambe cu dor di tur awa aki e terenonan ei banda tabata bira hopi fertil. Esaki mes tabat haci cu e habitantenan di e pueblecito aki no tabata cunsumi dor di e yobidanan. Nan tabata sa masha bon cu nan tabata un bendicion pa e cunucunan .

E seronan aki tabata lanta masha hopi e imaginacion di e habitantenan. Riba nan tin masha hopi storia ta cana rond na e diferente pueblonan di e region. Pasobra ta masha hopi pueblo bo ta haya banda di e seronan aki. E storianan mas tanto nan ta bai riba spiritu malo o riba bestianan cu ta biba ei banda. Esaki mes ta algo tipico di sociedadnan isola. Temponan pasa a biba ei banda hendenan hopi primitive cu tabata kere masha hopi cos. Nan tabata kere pues cu naturalesa ta percura pa cosnan cu bo no por compronde. Na algun parti nan tabata kere por ehempel cu tin anochi cu defuntonan di e pueblo tabata reuni na un parti banda di e seronan pa papia riba loke tabata pasando na e pueblo cu nan a muri bai laga atras. Esei tabata haci cu nan tabata percura pa no pasa nada malo na nan pueblo. Di e manera ei nan tabata tene nan antepasadonan contento. E barica di e seronan aki tabata hopi interesante tambe.

Aki ta biba masha hopi diferente bestia. Y na algun parti ta dificil pa yega cerca. Esun cu kier yega cerca mester bai prepara, pasobra no ta asina asina por cana den e mondinan cera cu tin ei banda. Matanan tabata crece den otro y dor di esei pasada ta bira hopi dificil.

Sa pasa si cu tin cu ta purba y nan mester bai cu machete pa di e manera ei corta e matanan unda nan kier pasa y di e manera ei traha un berea dor di cua nan por cana. Nan tin mester di machete pa habri caminda, ma tambe pa mata bestianan peligroso y venenoso cu ta biba ei banda. Na e regionnan aki cu ta yen di mata bo ta haya tur sorto di culebra un mas venenoso cu e otro.

Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.
Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.
Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultura di mundo.

DIAMANT

Un piedra precioso.
E ta ser haya masha poco na mundo, p'esei e ta asina caro.
E ta simbolisa perfeccion y puresa.
Den hopi cultura popular nan tabata kere cu diamant por a haci hende invisible.
Nan tabata kere tambe cu e por a core cu spiritu malo.
Un tempo nan tabata kere cu na oriente nan por a haya diamant solamente anochi.
Den Edad Media na oriente diamant tabata personifica Cristo.
Esei pasobra Cristo tambe a nace anochi. Tambe tin caso den cua diamant ta personifica solo.
Den hopi cultura e ta simbolisa claridad, frankesa y firmesa.
E ta simbolisa tambe fieldad. P'esei hende cu kier expresa nan amor ta regala un renchi cu diamant



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

BIEU

Bieu ta un adhetivo o sustantivo cu varios nificacion.

BIEU… di edad
antiguo
anciano

USO

E ta basta bieu.	E tin basta edad.
Esaki ta un caso bieu.	Esaki ta un caso antiguo.
Un bieu a cai den caya.	Un anciano a cai den caya

EXPRESIONNAN

Bieu ta caminda.	Expresion pa bisa cu bo no ta di edad.
E ta hole bieu.	E no ta hole fresco.
El a bai bieu.	El a bai hopi ora caba.

Nos Cultura

LITERATURA

MAGIA

Palabra cu hopi hende no kier tende.
E tin den dje algo scur… algo scondi.
Ma esei ta depende di ki magia nos ta papiando.
Hopi ta di opinion cu e ta un ciencia.
Uno cu cu medionan natural ta realisa cosnan mara na leinan natural ma cu un laico no ta comprونde.
Y p'esei ta kere cu nan ta sobrenatural.
Y esei ta e magia cu magonan ta practica.
Den hopi caso ora nos tin magonan famoso nos ta keda babuca ora nos mira loke e hendenan aki por logra.
Y loke nan ta haci no ta nada sobrenatural.
Ta trikinan cu nan ta practica di un manera masha lihe.
Y ta haci cu hende ta kere cu nan ta sobrenatural.
Na un di e canalnan di television nan sa pasa hopi biaha programa di magonan famoso di henter mundo.
Anto loke cu e hendenan aki ta presenta ta fantastico.
Maske e tin algo scur cu ne tog hende ta gusta mira magia.
Ma nos aki den nos bida di tur dia nos ta keda confronta cu magia popular.
Y e magia aki nos lo trata otro siman.

POESIA

Ernesto E. Rosenstand

A PENNY FOR YOUR THOGHTS

Pakico
paga tanto
pa pensamtno di mi
sinunca bo a pensa
pakico mi ta pensa?

Pakico,
paga tanto
si ora cu mi pensa
mi ta mas
cerca bo.
Pakico,
paga tanto?

Segun partido MEP

Banco Central, SER y Raad van Advies ta institutonan cu ta wordo guia pa AVP y RED

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu tin hende den e institutonan, manera Banco Central, SER y Raad van Advies cu no por sconde nan odio y venganza mas contra gobierno di MEP, ya cu nan ta ser guia pa forzanan aheno.
Ta visto nan tactica di trata na ofende inteligencia di nos propio expertonan.
Ta ken Ben Marapin, Helen van der Wal, Braamskamp, Agunbero, Gonzalez etc. ta kere cu nan ta? Cu ta nan so a studia algo y cu tur e expertonan di nos gobierno ta hendenan chambon of ta cana riba kruk? Siguramente e menosprecia pa cu e 8 fiscalista, economista y otro expertonan di gobierno ta algo hopi serio!
Si bo lesa e ultimo boletinnan y mentiranan, manera entre otro nan analisis riba e efecto di e aumento di invoerrechten, unda Banco Central a bolbe gaña pueblo cu e inflacion lo ta 5.5%, anto en realidad e tabata menos cu 2% y algo minimo mas. Foei Banco Central!
Partido MEP kier a puntra, kico Banco Central tin di haber cu analisis di e cifranan di inflacion, siendo cu esaki ta competencia di Oficina Central di Estadistica (CBS) cu ta e unico organo – promer cu Status Aparte caba - cu mensualmente ta compila, procesa y analisa e cifranan di inflacion. Ora cu CBS ta cla cu esaki, e ora ey Banco Central por dispone di e cifranan aki! Akinan e dicho ta conta: "Schoenmaker, blijf bij je leest".
Banco Central tambe a gaña Hulanda y AVP cu Gabinete Oduber kier bay cu e reservanan di e banco, mientras cu ta e ganashi a ser pidi. Foei Banco Central cu bo mentiranan atrobe!
SER na april 2002 a recomenda gobierno pa cambia di e sistema di belasting di directo pa indirecto y no laga e diferencia den e salarionan bira mucho grandi.
November 2006, ata SER ta contra BBO, sin cu nan a haci un estudio pa substancia nan ponencianan cu nan a gara den laira.
Raad van Advies ta un organo cu ta caba cu tur concepto di ley cu nos huristanan prepara pa gobierno, unda ta cuestiona hendenan cu ya caba ta 30 aña hurista y cu hopi capacidad pa prepara ley.
Den tempo di AVP, ta duna un conseho riba cambio di ley positivo. Riba e mesun topico ora ta gobierno di MEP e ta negativo y esaki relaciona cu e porcentahe cu por gasta ora cu presupuesto no ta aproba ainda.
Raad van Advies su hendenan ta yama nan mes "consenshi di pueblo", anto ta di unda e pretencion ey a sali ? Un Raad van Advies cu ta reacciona riba ponencianan den corant sin cu nan mes ta haci averiguacion, no ta muestra di ta hendenan serio.
Ora bo kier stroba, obstaculisa nunca ta falta un palo pa dal e cacho, manera nos grandinan ta bisa. MEP lo bay saca tur e inconsistencianan den e forma di conseha y trata na manipula opinion publico. Foei, institutonan cu mester por sa mihor! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Entrega di premio di fundraising di Abraham De Veer School

ORANJESTAD - Stichting "ondersteuning projecten Abraham de Veer school ", ta anuncia e sorteo cu a tuma lugar diabierna ultimo na scol.
Meta di e fundraising ta pa recauda fondo pa pone computer disponibel pa e alumnonan den biblioteca di skol .
Durante un ambiente hopi anima pa e alumnonan e premionan a wordo saca for di tombola. E prome premio a wordo gana pa, Rowalski Wever, un alumno di scol basico, cu pa casualidad ta hasi aña diadomingo 3 di december. E mesun atardi el a bin, den compania di su mama busca su premio. E premio tabata un laptop marca Dell, hunto cu su printer three in one, su camara y su tas corespondiente, Rowalski Pabien.



E di dos premio cu ta un ipod nano di 2GB y a wordo gana pa Olivia Peterson. E di tres premio cu ta un dinner for two na Promenade San Nicolas , obsequia pa e representante di articulonan di skol di Koks Gesto, a wordo gana pa Rudy Alberts.
Nos kier a gradici tur nos alumnonan, mayornan, maestronan y comercio cu hunto a duna un man pa duna un aporte pa na e comunidad educativo di nos scol. Masha danki.

Diadomingo awor

Santo Sacrifico di Misa na Misa Sta. Theresita

Celebracion na Bonaire Club

ORANJESTAD - Diadomingo 10 di December 2006 ta cuminsa cu un misa pa 8:30 na Sta.Theresita San Nicolas. Despues di misa ta sigui na Bonaire Club cu un recepcion, brindis, fiesta bailable.
Presentashon di e guitarista Andy Flores y gruponan di baile Sunrise Dancers, Chaz Dancers y Flor di Jasmin. E dichteres Belen Kock-Marchena agrupacion Bonaireano Uni bow direccion di Demitri Frans, Retour Band di Ito Stamper
Eddie Tec y Grupo di Betico. Ta bai tin un cushina crioyo bon surti
Nos ta spera tur Bonaireano y e pueblo di Aruba en general, bin wapa cu nos, diadomingo 10 di december 2006 na Bonaire Club.

Remitido

Walk-out na Hospital

No cabe duda cu diferente grupo di trahador na Hospital merece un mihor salario
y benificio secundario. Sinembargo, e momento cu sindicato ABV a scohe pa organisa un walk-out, no ta coencidencia ...
Netamente awor cu ta papia di un paro general, un vocero di ABV, cu ta ni empleado di Hospital, diripiente ta mustra riba e hecho cu Hospital si tin placa pa paga tur sorto di extra pa directiva y un cantidad di coordinador pero no por mehora e situacion di e trahador chiquito.
Durante tur e anjanan, esaki no tabata un issue pa ABV. Dicon awor cu Hospital, bao di mando di e directora actual, si a habri buki y mustra cu situacion financiero ta precario, dicon awor numa ta bin menasa cu welga ?
Si enberdad ABV tabata tin e bienestar di e trahador na pecho, dicon nan kier sera un contract cu Fatum atrobe, un compania cu a chica nos pa mas cu 20 anja ?
Ainda trahadornan ta bai cas cu un pensioen di 200 florin despues di 40 anja di servicio ! Fuera di dos otro compania, no a papia of negocia cu otro instancia cu por a duna nos un mihor oferta.....

Pa instiga pa bai welga awor, mas bien ta mustra riba influencia politico.
Un sindicato cu bo por influencia asina facil, no tin weso di lomba.
Y sin weso di lomba, dificilmente por bai guerra cu directiva.

John da Silva

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

"Asociacion Amigos de Colombia" y colonia Colombiano a celebra develo di monumento di "Condor" dilanti di Price Smart

ORANJESTAD – Ayera tardi "Asociacion Amigos de Colombia" su directiva y miembronan tabata di fiesta ya cu finalmente a ser oficialisa e acto di develo di e monumento di agradecimento di e colonia Colombiano na e pueblo di Aruba.
E acto aki cu a tuma lugar dilanti di Price Smart a conta cu asistencia di Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber, presidente di Parlamento sra. Mervin Ras, miembronan di Parlamento, Consul di Colombia na Aruba, sr. Ricardo Emilio Cifuentes, Consul di Venezuela na Aruba, sra. Zulay Prieto de Rodriguez, representante di diferente departamento di gobierno, representante di diferente empresa cu a



gubernamental cu a colabora pa facilita e tereno pa instala e monumento y construi e plaza bunita aki. El a bisa cu e plaza y e monumento di e Condor ta nifica e sodo y trabou honorable di miles di compatrionan Colombiano cu ta biba na Aruba.
El a manifesta cu e monumento aki ta refleha un expresion di agradecimento di e colonia Colombiano cu a contribui tambe na e progreso di e isla bunita aki.
E diplomatico Colombia, Ricardo Emilio Cifuentes a bin cu un oracion bunita cu ta honra su patria y su hendenan, y el a bisa cu Colombia ta lucha pa conquista paz. Consul Cifuentes a gradeci na nomber di e gobierno di Colombia y di e pueblo di Colombia e hospitalidad y aceptacion cu



contribui cu e obra aki, y un grupo grandi di invitadonan, specialmente di e colonia Colombiano cu a presencia e acto di develo aki.
Prome cu e acto aki a tuma lugar, pader Bouman a bendiciona e monumento aki cu ta consisti di un scultura traha di brons cu ta representa un Condor, cu ta un parha tipico di e paisnan Andino. Ora e religioso a bendiciona e monumento menciona, el a pidi pa paz na Colombia, un pais cu a ser azota pa tur sorto di violencia.

DISCURSO

Vice-presidente di "Asociacion Amigos de Colombia" (ASOCOL), sr. Pedro Vargaz a duna su discurso di bonbini na tur esnan presente. E hoben y carismatico ehecutivo di e sector hotelero a bisa cu ASOCOL ta un asociacion legalmente stableci, sin meta



politico, ni religioso, etnico, sino cu nan ta busca promove integracion y bienestar entre e Colombianonan y hendenan di otro nacionalidad cu ta bira miembro di e asociacion aki.
El a bisa cu ASOCOL tin 17 anja di existencia y nan a logra entre otro restablece un consulado permanente di Colombia na Aruba. E proyecto di e monumento



a nace dos anja pasa dor di un iniciativa di ex-Consul di Colombia, Venturas Diaz Mejia, y ASOCOL a carge te hasta cu el a bira un realidad dor di un plaza bunita dorna cu matanan dilanti di Price Smart. Nan proximo proyecto cu nan lo bini cune ta e construccion di nan sede cu lo ser yama: "Casa de Colombia en Aruba".
Otro persona cu a hiba palabra tabata sr. Hendrick Croes, Presidente di ASOCOL, un persona cu a traha duro pa logra finalisa e proyecto aki. Sr. Croes tabata e motor cu a logra mantene bibo e entusiasmo y colaboracion di tur esnan cu a traha y contribui cu e projecto di e monumento aki.
Sr. Croes a gradeci gobierno di Aruba y tur instancia

e pueblo di Aruba a duna na e Colombianonan residencia den e pais aki.
Algo cu a hala atencion di tur esnan presente tabata e presencia di e cabayistanan ariba cabai di paso fino, caminda nan a hiba e bardera di Aruba y Colombia y un bandera blanco di paz a ser entrega respectivamente na Premier Oduber, Consul Cifuentes y Presidente di ASOCOL, sr. Croes.

Den cuadro di e ceremonia di develo di e monumento di agradecimento di colonia Colombiano na e pueblo di Aruba, a ser traha un bunita programa cultural bon hinca den otro y organisa pa Freddy Montoya, Maria Teresa Martinez, Sherry Ras y Willman Aristizabal.





Compras di Pasco ta cuminsa y caba na Taste of Belgium



Sinterklaas y Zwarte Piet a pasa na Biblioteca

Lesa pagina B5

Celular birando e "hot item" pa regalo e aña aki

Atendencia grandi pa "Digicel den bo Bario" riba parkinglot di Ling & Sons Supermarket

Lesa pagina B18

Thomas y Clara a drenta enlace matrimonial

Lesa pagina B24

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a presenta como Sint y Zwarte Piet

Lesa pagina B8

Muchanan di Bibito Pin a ricibi bishita di Sint y Zwarte Piet



ORANJESTAD – Sinterklaas a celebra su cumpleaño hunto cu e muchanan di Bibito Pin diamars ultimo, na cede di Bibito Pin. Sint y su Zwarte Pietnan a trece un monton di regalo pa e muchanan di Bibito Pin, kendenan a goza un mundo di e celebracion, habriendo regalo, cantando y

Compras di Pasco ta cuminsa y caba na Taste of Belgium









ORANJESTAD – No tin duda di esei: e miho luga pa haci bo compras di Pasco ta Taste of Belgium na Renaissance Mall, caminda dos reno y Santa Claus ta yama bo bon-bini, cuidando e miles y miles di chuculati delicioso cu ta dorna e mesanan. Boternan di champaña, basket traha di chuculati y yena cu …si, chuculati, chuculati sin sucu, decoracion di Pasco di chuculati y te hasta un raton gigante di chuculati, di mes, ta entre e hopi opcion na e tienda. Cumpra loke bo kier…!

Su propietario Werner y su ekipo a traha hopi duro durante anochi pa pone Taste decora na nan smak. Nan ta spera cu en berdad bo compras di Pasco ta cuminsa y caba akinan.

Awe diasabra nuebe banda ta presenta Festival di Fin di Aña

Espectaculo y mercado pa musica di fiesta na beneficio di bandanan local

ORANJESTAD – Awe diasabra, nuebe banda ta presenta un espectaculo sin igual, pa henter comunidad por goza di e temporada di fin di aña nos dilanti. Cu presentacionnan di musica, canto y baile, nuebe banda di fin di aña, incluyendo Edjean Semeleer, lo tuma scenario pa haci un anochi sin igual di espectaculo, gozo y alegria. E evento, organiza pa Comision Celebracion Dianan Nacional, Instituto di Cultura Aruba y Ministerio di Cultura ta conta cu participacion di mayoria di bandanan cu tin un produccion riba Mercado pa e temporada aki.





E iniciativa aki, introducidor di Minister di Cultura Ramon Lee, cu e meta pa ofrece e bandanan aki un lugar pa por ofrece nan producto na publico y asina stimula mas ainda nan entusiasmo pa engrandece nos cultura, ta un actividad cu durante añanan a ser bon ricibi pa comunidad. Cada banda lo tin nan propio tent na cual nan ta ofrece na e publico cu ta atende e festival di fin di aña, un oportunidad pa nan cumpra nan CD. Di e forma aki ta yuda e banda mientras ta goza di un actividad cu hopi ambiente, cuminda tipico y musica alegre.

Varios tent lo ofrece cuminda di Pasco y otro specialidadnan di fin di aña.

E evento aki ta ser uza pa e bandanan como un forma pa recauda fondo pa cubri nan gastonan pa e temporada aki. Produccion di disco compacto, uniform, ekipo y otro elementonan logistico, tur ta costa placa y esaki ta un oportunidad cu ta yuda e bandanan aki.

E evento publico aki ta completamente gratis pa publico y ta cuminsa diasabra atardi y ta termina pa 11'or di anochi. Un y tur ta cordialmente invita pa haci uso di oportunidad aki pa comparti un rato ameno cu henter famia den un ambiente di fin di aña yen di gozo, musica, cuminda sabroso y den harmonia di fin di aña. Diasabra awor, 9 di December di 6'or pa 11'or, nos tur lo topa riba Plaza Libertador Betico Croes pa e Festival di Fin di Aña cu nos bandanan faborito.

"Telefon pa Hubentud" tabata esun miho representa durante exposicion



ORANJESTAD - Recientemente Wit Gele Kruis hunto cu Quota Club y Women's Club a organisa un exposicion pa preveni Embarazo Hubenil. Durante e exposicion aki hopi instancianan a participa pa asina duna nos jovennan tur informacion posibel.

Nan tabatin nan lugar especial pa haci esaki. E organisadornan a bin cu e idea pa duna e instancia cu su lugar ta mas atractivo presenta un premio especial. E huradonan consisti dor di hobennan a scohe e fundacion "Telefon pa Hubentud" pa esun cu su stand tabata mas atractivo presenta na nos hobennan.

Durante un ceremonia na ATHA Vicky Booi, representando Quota Club, hunto cu Monique di Wit Gele Kruis a entrega "Telefon pa Hubentud" un obsekio. Sra Lilian Ras, miembro di directiva di Telefon pa Hubentud a ricibi esaki.

Den Crystal Casino

Hungando 2 minuut y ganando mas di 5 mil dollar



ORANJESTAD – E turista Danis Wade procedente for di Illinois, USA apenas a cay sinta na e slot-machine den Cristal Casino cu ya e tabata un ganador. Danis Wade, kende ta hospedando den Hyatt Regency a sinta na e machine “Barkin Bucks” y despues di a hunga su prome $5,00 den e prome 2 minuut, cu ya el a logra haya e combinacion di 5X Purple Dollar signs su dilanti. E premio mara na e resultado aki ta di no menos cu $5.388,27. El a keda masha contento cu su premio gordo.

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario den dushi awasero musical

ORANJESTAD - Ta un fundacion pa pueblo cu oportunidad na tur hende pa explora y desaroya nan talentonan den e.o. musica, arte y obranan di man. Nos ta combersa cu e dinamico maestro profesor King Lie Kwie y algun di su alumnonan den pintamento. Cu mensahenan bunita di Sra. Elvira, miembro di e directiva pa hopi aña caba y tambe nos colega y amiga Sra. Morgan Arrindell ta comparti di curazon pa curazon palabranan bunita y positivo, principalmente pa e dianan aki di fiesta. E invitacion di curazon pa scucha nos Diasabra 9 di December di 2 ‘or pa 3’or di trai merdia atrabes di e frecuencianan di 106.7 FM, Radio Kelkboom. “Dushi Awacero Musical...presenta pa Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen, cu hopi amor y cariño. Nos ta sigui apoya nos dushi hendenan!

Kaithy Henriquez a gana competencia di Sinterklaas na Délifrance



ORANJESTAD – E tin apenas seis aña, pero su gran sinti di color y uzo amplio di glitters a pone cu Kaithy Henriquez ta e ganador di e Sinterklaas coloring competition of Délifrance. Su pintura a wordo considera como e miho entre 25 competidor, kendenan a pone nan sapato pa Sinterklaas. Pa tur e artistanan hoben aki Zwarte Piet a pone algun cos dushi den nan sapato, pero Kaithy tabata e ganador di un basket super bon y dushi. Pabien!

Sinterklaas y Zwarte Piet a pasa na Biblioteca

ORANJESTAD – Diaranson ultimo dia 6 di december un grupo di mucha, pero tambe hende grandi a haya e bishita agradabel di Sinterklaas. Net prome cu el a subi barco pa bai Spaña bek, e homber Santo y su Zwarte Pietnan a pasa un rato na sede di Biblioteca na Oranjestad caminda a saluda varios mucha kendenan a combersa cu Sinterklaas y yame danki pa e regalonan cu nan a haya e dia prome. Un ke otro adulto cu ta traha y bishita Biblioteca Nacional Aruba tambe a intercambia palabra cu Sinterklaas y Zwarte Piet pa bisa e bon biahe y te cu proximo aña.

Riba e combinacion di potret por aprecia algun di e momentonan agradabel durante e bishita di Sinterklaas y Zwarte Pietnan na Biblioteca Nacional Aruba.















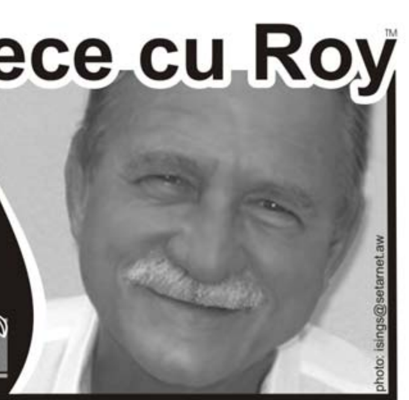
Ultimo edicion di Colarin pa aña 2006 a sali!

ORANJESTAD - E edicion nobo di Colarin pa December 2006 ta sali awe diabierna. Den e edicion aki por wak diverso articulo tocante e temporada di Pasco. Manera semper lo tin articulo manera Boekenwurm y SalesTax . Pero tambe Colarin ta informa riba asuntonan importante di Colegio Arubano. Manera ta conoci caba, Colegio Arubano ta den construccion di un afwaterings-systeem pa ora awacero yobe duro, lo no tin problema cu "inundacion" di scol.

Lamentablemente den e prome fasenan di e construccion di e sistema aki, tabatin un yobida bastante fuerte locual a haci cu Colegio Arubano mester a sera pa e dia ei. Un par di siman despues atrobe tabatin yobida fuerte, pero e biaha aki no ta Colegio Arubano a sufri di e awa, mas tanto ta e bisiñanan di Colegio Arubano a haya molester.

Den e Colarin aki tambe lo por lesa over di con e situation di e asfaltamento di tereno di Colegio Arubano ta bayendo te awo. No por lubida tampoco di menciona cu tin articulo y portret di e bishita di Su Mahestad La Reina Beatrix, na unda por lesa di par di reaccionnan di hobennan cu a haya e privilegio por wak La Reina di cerca. Tampoco no por lubida cu lo tin un entrevista cu e Alumno di Luna esta Eduardo Garcia y Docente di Luna esta Kenneth Figaroa. E siguiente edicion di Colarin ta programa pa sali den luna di Maart 2007, asina ta disfruta di e edicion aki paso Colarin ta e mihor informacion cu tin.

Dama di anochi y su frei

ORANJESTAD - Esta dushi e awasero aki. Net e tempo pa planta nos matanan di fruta y kita tur e mala yerba, y preveni nobonan cu ta bin. WEB al contrario ta yorando cu tur nos cuentanan di awa ta bahando den e tres lunanan aki. Hè, por fin un poco alivio.

Awe mi kier trece dilanti dos mata cu lo laga bo hardin luci. E Dama di anochi, Epiphyllum oxipelatum cu ta floreciendo na Fantastic Gardens na cantidad awor aki, pero bo mester bin mainta tempran pa bo mire. Si solamente bo mira e flor di dia sera ya caba bo ta namoré. E dama di anochi ta esun blanco pero tin un variedad grandi di e matanan aki. Ultimamente durante un viaje na e bunita area di Llano Grande na Colombia mi haya e cora, di locual nos ta cultivando matanan madre. Mi ta spera aki un aña nos tin un par pa bende.

E matanan aki ta cadushi, den e famia Cactaceae. Corda cu tin masha hopi mata cu ta parce cadushi pero no ta den e famia di Cadushi. E palabra epiphillum kier men, traduci for di Griego: riba e blachi, kier men e flor ta crece directamente riba e blachi.

E matanan aki tur ta origina di Centro America, den e selvanan y nan ta crece riba otro mata of piedra, igualmente manera orkidea. Esaki ta bisami mesora cu nan mester un tera cu ta laga pasa awa bon, y toch keda humedo. Pesei e mihor tera cu por pone pa nan ta Potgrond di calidad halto mezcla cu perlite, e ultimo aki pa duna e tera drenahe. Tambe por deduci na su moda di crece den naturaleza cu e ta gusta un pochi di colga. E mata aki tin cu madura bon pa e florece. Y lo dura por lo menos un of dos aña despues cu a pega nan pa nan florece. Na Fantastic Gardens ya nan a florece, ya cu nan a duna nos un tremendo show un para di dia pasa, unda mas cu 40 a florece di un solo biaha. Di experiencia mi a nota cu nan ta gusta florece ora e temperatura baha na December.

Ta importante di snoei nan despues di tempo pasobra nan no ta florece mas na e mesun caminda. Un mata cu sigur Indonesia y Azia… E genero aki no ta hopi grandi pero si e ta bin di un famia grandi. Den e genero aki tin variedadnan pa adorno, aquatico y tambe comestible. E famoso Tayer blad y Pom tayer entre otro ta un Colocasia un primo ruman. Na Hawaii e famoso Taro biña cu ta nan cuminda preferi ta un Colocasia. E matanan aki ta wordo cultiva den awa.

Un di e propiedadnan cu mi



bo mester den bo hardin pa e temponan aki.

Otro mata en particular mi kier pone den luz ta e Horea di Olifanti cu ta un Alocasia Macrorrhiza, originalmente di ta gusta di e Horea di Olifanti aki ta cu e ta duna un sabor tropical di bo hardin, mescos cu heliconia, orkidia, lisinbein, philodendron y palma, nan ta entre otro e simbolonan di e tropiconan.

E Horea di Olifanti ta un famia, si, bo a mire caba, di e Caladium, Anthurium y hopi otro mata den e gran famia di Araceae.

Bo por pone nan mei-mei bo matanan, den un baki of pone nan den un potchi di klei of plastic cu su scotter, pa wanta un poco awa cu semper e lo uza durante dia.

Un cos cu mi a ripara di dje ta cu si bo bañe un biaha pa cada tres luna cu un spons cu M-Pede y awa ayo plaga. Vitamina cu e ta gusta ta Nutricote, Osmocote y Jack's 20-10-20, manera orkidia, y semper un potgrond manera Aruba Mix of metro Mix.

B'a bin Fantastic Gardens scohe bo mata di Pasco caba? Nos tin varios color y prijs y calidad. Y corda cu si bo no tin transport pa mira Fantastic Gardens ainda lagami sa na tempo y nos lo manda un hende buscabo te na bo cas y hibabo bek.

Otro primicia nos tin ta e rifa bow nos clientenan pa Mexico. Cu compra di Fls 100.00 of mas bo ta participa den e rifa pa bai cu nos grupo Mexico pa dos siman. Gastonan di Hotel tours etc paga, riba dje ainda zakgeld di US$1000.00. Tambe como cliente bo por cumpra ticket extra. Pa mas informacion yama Jenny, Anneliz of Saskia, of skibimi na florececuroy@yahoo.com



Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a presenta como Sint y Zwarte Piet

ORANJESTAD – Recientemente Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a bai hasi un bishita como Sinterklaas y Zwarte Piet na Graf Von Zinzendorf kleuterschool, YMCA San Nicolaas y un peuterschool. E muchanan hunto cu nan maestronan a pasa un mainta hopi agradabel y nan a keda hopi contento cu nan mangelnan y regalonan. Un danki ta bai na Satex Agencies Aruba N.V cu su cooperacion cu por a hasi esaki posibel.









Debi na cantidad di complicacionnan cu "Fuel Injector"

Aruba Car Dealers Association ta alerta pueblo riba problema cu gasolin

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Car Dealers Association, representando e agencianan di auto Arucar N.V., Drive Motors N.V., Garage Centraal Aruba N.V., Garage Cordia Aruba N.V., R.E. Yrausquin & Sons N.V., Activa Trading N.V., Stern GM, TL Motors N.V., Topcar N.V., Ultimate Automobiles N.V. y Star Motors N.V. a emiti un foyeto den cual nan ta duna splicacion, pero na mes momento ta expresa nan preocupacion pa e tantisimo casonan di problema cu "fuel injector".

Basa riba un estudio masha extenso cu a keda haci pa Aruba Car Dealers Association, nan a conclui cu un gran mayoria di e autonan na Aruba cu ta core riba gasoline, ta confrontando problema pa motibo di e gasoline cu ta ser bendi na Aruba. E asociacion di agencianan di auto a trece padilanti bon cla cu nan en todo caso no ta responsabel pa ni distribucion y ni benta di gasoline riba nos isla. Algun di e componentenan den e gasoline ta promove formacion di "gum" y esaki na su turno ta percura pa "clog" e injectornan y den algun caso extremo hasta ta percura pa daña henter e funcionamento di e "fuel-injector".

Ta pesey Aruba Car Dealers Association ta trece padilanti bon cla cu nan en todo caso no ta responsabel pa e situacion lamentabel aki y como tal lo no por honra e reparacion of limpieza di e injectornan bou di e garantia di fabrica. Si den cualkier otro forma e agencianan di auto lo por yuda, anto sea asina bon di tuma contacto cu e departamento di servicio di bo agencia di auto preferi.

Aruba Car Dealers Association ta spera cu di e forma aki ta logra informa e publico en general pero specialmente e automobilistanan cu ta maneha un auto cu ta core riba gasoline, di e ultimo casonan di problema cu "Fuel Injectors" cu segun e agencianan di auto, ta debi na e gasoline cu ta ser bendi riba nos isla.

Francisco Croes y Lidia Kock a celebra 25 aña di servicio













ORANJESTAD – Algun dia pasa na Colegio Arubano, Francisco Croes, docente di Natuurkunde y Lidia Kock, docente di Spaans, a celebra 25 aña di servicio como docente. Hopi docente di Colegio Arubano, famia y conocirnan a presenta den Lerarenkamer pa pasa un rato ameno. Señor Chando Pietersz, "waarnemend rector" di Colegio Arubano, a recapitula varios evento y aspectonan di tur e añanan cu e docentenan ta dunando les na Colegio Arubano. Minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp, cu tabata presente na e ocasion aki, a haci entrega di algun regalo y alaves Chef Bureau di SMOA, Señora Gilda Kelly tambe a entrega regalo na nomber di directiva. Señora Lidia Kock a recita un bunita poesia, mientras cu su coleganan di seccion Spaans a repasa su trayectoria den nan seccion, mustrando riba e hecho cu e a duna les na hopi alumno cu awor aki ta docente tambe na Colegio y a gabe pa su dedicacion na su alumnonan y na Colegio. Coleganan di e seccion Natuurkunde a duna señor Francisco Croes un bunita sorpresa, cantando un cantica componi specialmente pa e evento. Señora Sonaima van Boheemen di seccion di Natuurkunde tambe a presenta un caha, unda señor Croes mester a saca cada bes un pida papel den diferente color, cu descripcion di tur tarea cu señor Croes (t) a eherce banda di su carera na scol, entre otro Science Club, Colarin, biahe di estudio di Puerto Rico y fotografo.

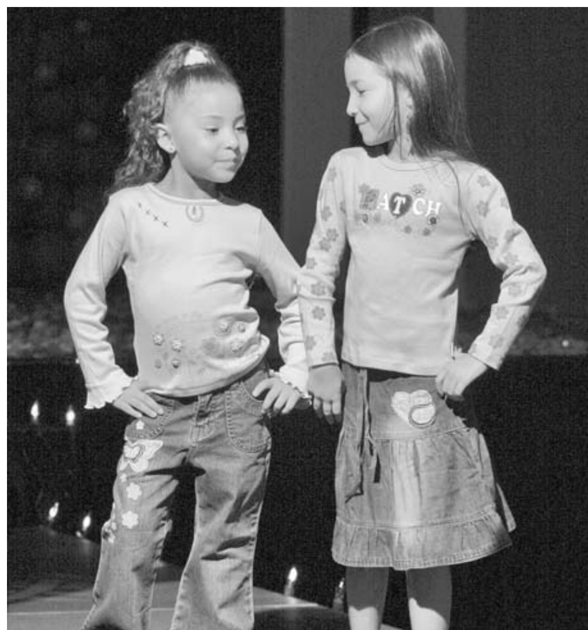
E atardi a culmina cu un bunita y sumamente interesante presentacion di Francisco Croes cu a presenta un espectaculo di magia of miho bisa experimento di Natuurkunde. Den nomber di tur docente, alumno y personal di henter Colegio Arubano masha, masha pabien na señor Croes y señora Kock y ta desea nan hopi mas aña di servicio como docente.



X-mas Kids Fashion Revue tabata tremendo

ORANJESTAD-Diadomingo ultimo Mundo Infantil y Drempelito a organiza un tremendo show titula X-mas Kids Fashion Revue. Tabata tin un presentacion special di nos muchanan den un tremendo show di moda di Bugui Boutique den Certified Mega Mall y tambe tabata tin un show di moda di e tasnan di San Rio, e boutique official di Hello Kitty aki na Aruba situa na Dakota. Tambe tabata tin presentacion di e gruponan di Timbiriche/ Lollypop, Little Shining Stars, Kids & Youth in Action.. Tambe Santa Claus tabata tey y a balia pa nos muchanan, Marisol y Kimberly Vrolijk a presenta un bunita cancion "Dilanti bo altar" y pa completa e ambiente tabata tin presentacion di Barney , B-Jay & Baby Bob cu un tremendo musical .

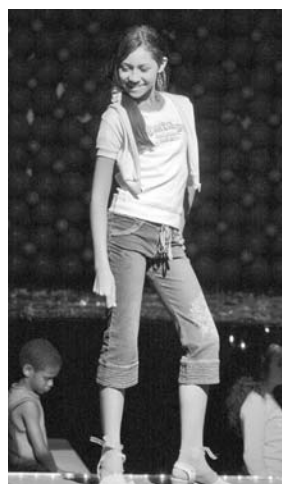
Un danki ta bai na tur esnan cu a coopera en grandi pa cu e evento aki, na Bon Dia Aruba, Refresco Tropical, Consales Aruba, San Rio, Bugui Boutique, y Tomato Charlie's. Mundo Infantil kier a desea tur hende feliz dianan di fiesta…









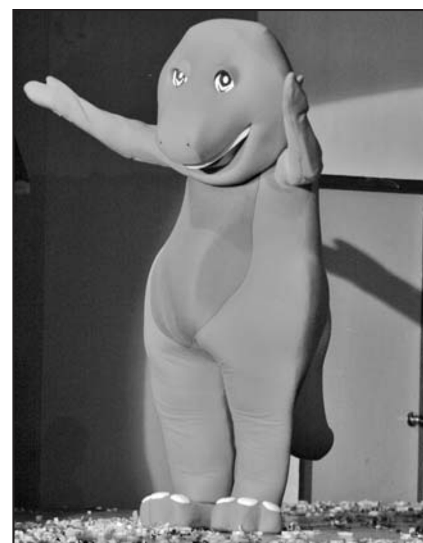












BON DIA Aruba

prepara pa pasco cu nos!

COFFEEMAKERS
4/12 Cups
DESDE afl 29,-

BLENDERS
8 sp
DESDE afl 55,-

RICE COOKERS
3-10 cups
DESDE afl 35,-

PANASONIC SC-VK850
afl 999,-

PANASONIC DVD-S1PLA-S
afl 155,-

PRECISION PT-V1418
afl 199,-

SLOW COOKERS
1.5 qt - 4 qt
DESDE afl 29,-

JUICERS
DESDE afl 29,-

CANOPENERS
DESDE afl 25,-

PANASONIC SC-HT640W
afl 799,-

PANASONIC TH42PD60X
PLASMA PANASONIC : NOS TIN PANASONIC PLASMA DI 42 INCH Y DI 50 INCH.

SHARP 19C140
afl 259,-

TOASTER OVENS
4-6 slice
DESDE afl 69,-

TOASTERS
2-4 slice
DESDE afl 25,-

SANDWICH MAKERS
DESDE afl 25,-

PANASONIC SC-HT940
afl 1199,-

SHARP CDMPS440
afl 315,-

PRECISION PT-V2918
afl 539,-

HUMMER HBB1000YN
afl 199,-

JVC MX-KC45
afl 399,-

NOS TIN LCD DI 14" TE CU 50"

DESDE LCD TV, 26" afl 1499,-

DESDE LCD TV, 32" afl 2159,-

Panasonic

PANASONIC SC-PM23P-S
afl 249,-

PANASONIC TC-20RA10LP
afl 299,-

PANASONIC SC-AK240PL-S
afl 325,-

PANASONIC CT-G2995
afl 699,-

SONY MHC-GX355
afl 525,-

PIONEER HOME THEATRE HTP-2800
afl 549,-

amc unicon

SHARP · DAEWOO · SONY · NORCENT · Pioneer · Emerson · JVC · GE · Magic Chef · Whirlpool · Mabe · Hoover · MAYTAG · TOSHIBA · Panasonic



Mabe

STOVE
EM1765B

30 inch
5 sealed Burner,
Electric Ignition,
Auto Cleaning

afl 1099,-



Mabe

20 inch
4 sealed Burner,
Electric Ignition,
Manual Oven

STOVE
EMA20DBX0

afl 499,-



Whirlpool
JUST IMAGINE

FRIDGE
2WRT15NKXKB

15 CFT
2 DOORS
AUTO DEFROST

afl 1359,-



Magic Chef

WASHER
CAV2004AWW

3.3 cf.
White
3 Temp.
4 Level
Super Cap.

afl 1099,-



Magic Chef

DRYER
CYG3005AWW

Powder-coated steel drum has a durable finish that won't rust or stain your clothes
Super Capacity Plus 7.1 cf.

afl 1159,-



Introduction!
Split-Units
GREE

220V	220V	220V	220V
9000 BTU	12000 BTU	18000 BTU	24000 BTU
AFL. 639.-*	AFL. 689.-*	AFL. 969.-*	AFL. 1349.-*

* Prijsnan ta inclusief piping kit (5 M.) y exclusief instalacion
Instalacion Basico ta costa Afl. 250.-



amc unicon

AMC Unicon San Nicolaas•Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat•Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mall•Tel.5821145

Poster "Choller Bob" ganador di proyecto na John Wesley College





ORANJESTAD - CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) tabata di bishita ultimamente cerca e dos 2e klasnan di John Wesley College.

Den cuadro di nan lesnan di Persoonlijke Vorming, e alumnonan di John Wesley a studia e temanan di droga, alcohol y adiccion y a traha posternan masha bunita mes.

CIAD tabata na e scol pa scoge e tres posternan cu mihor a refleha e problematica di adiccion y tambe e mensahe anti-droga.

Ganador maximo a resulta e poster titula "Choller Bob", traha pa Geremy Halley, Chakaya Hazel y Richard Jones, y nan a haya un premio cortesia di Burger King.

Riba fotos, e dos 2e klasnan dilanti nan posternan.



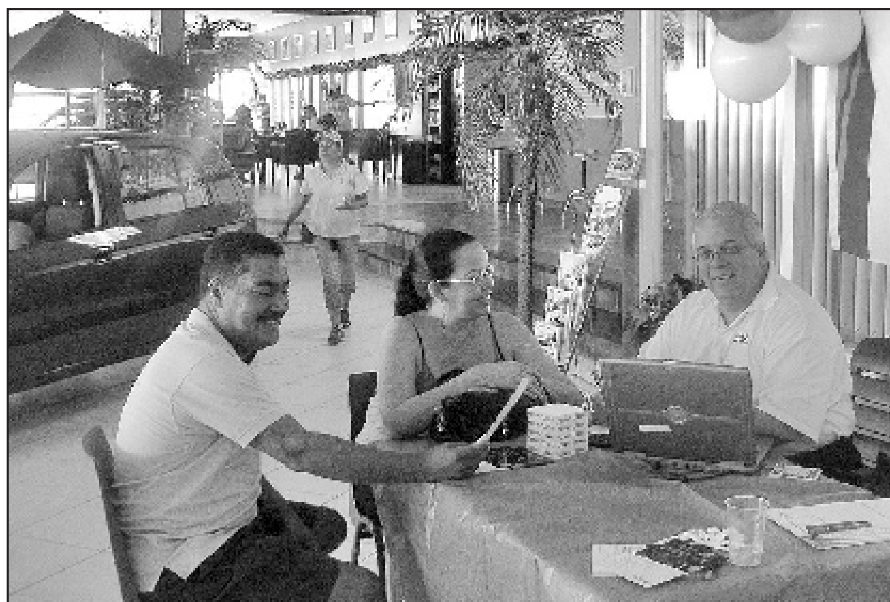
Aruba Bank presente na eventonan di benta di auto cu oferta special



ORANJESTAD – Aruba Bank tin un oferta special durante eventonan di auto di fin di aña na unda ta duna aprobacion al instante pa compra di Bo auto nobo. Ta ofrece un interes reduci di 13% y bo ta cumpra bo auto awor cuminsa paga na fin di Januari 2007. Ademas di esaki bo ta ricibi 100% di financiamento, pues no mester di down-payment.

Durante ultimo weekend, hopi hende a haci uso di Aruba Bank su campaña na e eventonan di benta di auto di Garage Central y "Car Explosion". Esnan cu ta pendiente pa cumpra auto ainda, por acudi riba dia 10 di December proximo na Drive World y probecha di e oferta special di Aruba Bank. Tambe ta posibel pa pasa Aruba Bank promer pa haya bo "pre approval" riba e auto cu bo a scohe.

Cu e oferta special aki, Aruba Bank ta haci soño di hopi famia un realidad y habri aña nobo coriendo den nan auto nobo!







Biblioteca Nacional ta mira bek riba un aña exitoso

ORANJESTAD - Nos ta yegando un otro fin di aña y si por para keto un rato y wak bek Biblioteca Nacional Aruba por ta satisfecho di e trabounan realiza. Nos ta wak bek riba un aña caminda a logra di realiza diferente proyecto- y eventonan. Nos ta habri aña cu Dia di Biblioteca, unda ta enfoca riba importancia di trabou di Biblioteca den comunidad y riba nos personal en general.
Pa loke ta trata promocion di lesamento Biblioteca ta organiza tur diamars atardi actividad pa mucha. Culminacion di nos promocion di lesamento ta e festival di buki di mucha. Tema di e aña aki tabata 'E leon a los', esaki a resulta un exito total cu participacion di practicamente tur scol preparatorio, basico y special.
Biblioteca a duna oportunidad na diferente artista pa mustra nan trabou pa media di un exposicion, tabata tin presentacion di diferente buki, a tene charlanan informativo, concierto y mucho mas.
Otro actividad cu a resalta tabata Luna Cultural, unda a otorga e premio 'Cadushi di Cristal' na Grupo Teatral Mascaruba y a organiza Cafe Literario.
Otro proyecto tabata e contamento di cuenta na Casnan di Anciano, dirigi riba nos grandinan.



Nos proyecto di mas grandi sin duda tabata e conferencia di ACURIL, unda cu Biblioteca Nacional tabata anfitrion di e di 36 Conferencia di bibliotecanan den region di Caribe, conoci como ACURIL. Nos ta orguyoso di por a conta tambe cu e Presidencia di ACURIL, den calidad di Director di Biblioteca Nacional, sra. Astrid Britten.
Nos edificio na George Madurostraat a haya un bachi nobo.
E colornan ta resalta como un Biblioteca dinamico.
Manera tur aña Biblioteca ta sera su portanan pa e dianan di fiesta di fin di aña. Ultimo dia di trabou lo ta diahuebs 21 di december. Nos ta cuminsa cu e mes un animo y motivacion bek riba diaranzon 3 di januari 2007.
Nos kier a desea tur nos bishitantenan y miembronan feliz dianan di fiesta, un Pasco yena cu alegria y paz. Nos miho deseonan pa un y tur pa e aña nobo. Nos ta spera di wak boso tur atrobe na 2007 regularmente.
Haci bon uso di boso biblioteca na 2007.

E Gaitazo cu Grupo Arugaldo bibo diadomingo awo na Radio Caruso Booy 102.7 fm

ORANJESTAD - E siman aki E Gaitazo lo tin den studio Grupo Arugaldo, unda cu lo hiba un entrevista cu e integrantenan di Arugaldo over di nan tema promocional pa aña 2006, y tambe nan lo presenta algun cancion en bibo den studio.

Tambe lo tin entrevista e siman aki cu e director musical di Añoranza Gaitera, un grupo musical di Venezuela, cu ta cosechando exito den varios estado na Venezuela, cu nan tema; 'El run run'

Tambe lo tin e combinacion Gaita di Aruba y Venezuela, y e liña di telefon pa por yama pa saludos, peticion musical ta 584-77-52 y 747-88-16. Tambe lo tin MSN Messenger On-Line y e-mail pa saludos y peticion cu ta: elgaitazo@hotmail.com
Por sintoniza E Gaitazo tambe via Internet, na e siguiente adress: http://www.geocities.com/carusobooy

E Gaitazo ta wordo transmiti tur diadomingo di 9'or pa 11'or di anochi en bibo y cu ripiticion tur diaranzon anochi 9'or atraves di Radio Caruso Booy 102.7 FM y ta wordo presenta pa Richi Velásquez y Marcos Olazábal.

Celular birando e "hot item" pa regalo e aña aki

Atendencia grandi pa "Digicel den bo Bario" riba parkinglot di Ling & Sons Supermarket





ORANJESTAD – "Mi ta sinti cu tur luna e acogida di e campaña aki ta crece mas y mas" esey tabata e prome reaccion di Wanda Broeksema, encarga cu mercadeo y promocion na Digicel Aruba. E ta convenci, mirando e tarifanan mas abao cu Digicel ta ofreciendo pa yamadanan local y internacional, banda di e prijsnan hopi reduci pa celular, cu e aña aki atrobe Digicel lo ta e "hot item" como regalo di Pasco.

Siman pasa un publico grandi a forma filanan largo riba e parkeerplaats di Ling & Sons Supermarket pa asina probecha di e prijsnan reduci cu Digicel a pone disponibel pa su evento yama "Digicel den bo Bario". Ya caba a bishita diferente bario, manera ta San Nicolas, Santa Cruz, Noord, Playa Pabao, Tanki Leendert y tambe Dakota. Tur e eventonan aki a resulta den un exito rotundo, demostrando cu e filosofia di Digicel pa e mes bay bishita su clientenan den nan bario, ta trahando perfectamente aki na Aruba.

E compania cu mas ta creciendo den henter Caribe a caba di lanza nan campaña di pasco tambe awor na unda a pone un cantidad di premionan disponibel. Loke mas a hala atencion di e campaña ta cu tur hende ta haya 90 Florin na yamada gratis ora di cumpra un celular nobo. E abonadonan pre-paid mester cumpra por lo menos 25 Florin na carchi pa luna y asina cu nan alcansa 25 florin na yamada, automaticamente nan ta haya 15 Florin aserca. E mesun sistema aki ta sigui seis luna largo, pues sumando asina na e bunita suma di 90 Florin na yamada gratis. Den e dianan nos dilanti lo anuncia e fecha y lugar di e ultimo evento di "Digicel den bo Bario" pa e aña aki.







Faire La Distinction Entre "Besoins" et "Desir"

Par Beelly Jourdain de l'Eglise Alianza Evangelique Oranjestad

ORANJESTAD - Nous entendons fréquement dire que la vie se résume aux choses que nous avons dans la vie: plus on a ,plus on est heureux.je n'avais jamais réalisé combien de choses nous avons accumulé jusqu'au jour ou nous avons déménagé dans une petite maison.Tout à coup, il y avait plein de choses qui n'étaient plus du tout importants .Au contraire , elles devenaient des objets encombrants. Et vivant dans la suite une vie bien plus simple ,nous avons pris conscience qu'il y avait un grande difference entre un "besoin" et un "desir".

Discerner la difference entre besoin et desir.

L'une des façons de tester la différence entre les deux consiste à jouer au "jeu des conséquences" .Certains couples dépensent tout leur argent pour satisfaire le moment présent , négligeant d'investir pour le futur. Peut –être vous est –il difficile de resonner ainsi, mais une fois que vous avez identifié certaines alternatives d'investissement, vous pouvez peut-être vous poser la question suivante: qu'est-ce qui donnerait le plus de gloire à Dieu.

Bien soupeser les decisions relatives a notre style de vie.

Lorsqu;on réalise que de réduire un peu son train de vie permettrerait à une maman d'être plus heureuse à la maison ou à un père de passer plus de temps avec ses enfants, cela aide à identifier si ces décisions sont reliées à des besoins. Ou à des préférences et des desirs.Si vous pensez que vous devez acheter une voiture toute neuve alors qu'une voiture d'occasion suffirait largement et coûterait bien moins cher, cela veut dire que vous portez plus d'attention à votre style de vie qu'à une bonne gestion. Soyez honnête et posez-vous la question franchement: Ai-je besoind'une auto neuve ou bien en ai-je envie?.

Comprendre la perspective de Dieu sur les choses.

J'aime bien avoir de belles choses chez moi et j'achètede temps en temps des choses qui me donnent un certain agrément dans la vie.Je ne crois pas que Dieu veut nous empêcher d'avoir de belles choses. Cependant, le matérialisme,comme l'argent,est un ennemi de Dieu, de sa parole et de la sainteté (le processus qui nous conduire à vouloir devenir comme lui). Voilà pouquoi Dieu déclare qu'il est impossible de servir à la fois Dieu et l'argent. Les choses matérielles peuvent affecter négativement notre vie si nous commençons à adorer la creation plutôt que le createur.

Voyons ce que Dieu dit au sujet de l'argent et des possessions materielles, dans la Bible

Ne vous amassez pas des tresors sur la terre, où la teigne et la roille detruisent, et oû les voleurs percent et dérobent; mais amassez–vous des trésors dans le ciel,où la teigne et la rouille ne detruisent point, et où les voleurs ne percent ni derobent.Car là où est ton trésor, là aussi sera ton coeur.(Mathieu 6 v 19-21)

Si quelqu'un est fidèle dans les petites choses, on peut aussi lui faire confiance pour ce qui est important.Mais celui qui n'est pas fidèle dans les petites choses ne l'est non plus pour ce qui est important. Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, elles sont l'ouvrage de la main des hommes. Elles ont une bouches et ne parlent point, elles ont des yeux et ne voient point ,elles ont des oreilles et n'entendent point,elles n'ont point de souffre dans leur bouche.Ils leur ressemblent ,ceux qui les fabriquent,tous ceux qui se confient en elles(psaumes135v15-18).

Que Dieu vous benisse et vous aide a comprendre sa parole a la semaine prochaine.

Un rendez-vous a ne pas rater.

Bonne fest a notre Soeur Claire Colas et Myrielle Brice

Notre email est beellyjourdain@hotmail.com. Telefon 567-6382, 588-1625 of 582-2058 pour des suggestions et des critiques merci!

Colombian Emeralds a presenta e coleccion nobo Amoro





ORANJESTAD – Durante e fiesta elegante cu Colombian Emeralds a tene den fin di siman ultimo, e tienda a presenta su coleccion mas nobo, Amoro. Modelonan bunita bisti a presenta e seleccion di Amoro, cu piesanan manera Calypso, Carnival, Caribbean Blue, Misty Dawn, Splash, Sugar & Spice, East Meets West, Star Dust, Sun & Sea, Heavenly Blue, Crest y hopi mas.

Delicioso pasapalonan, cos dushi di A Taste of Belgium y musica en bibo di Etty Toppenberg a haci e anochi na Colombian Emeralds uno perfecto.











Diadomingo awo tin celebracion grandi na Gran Cafe Tropical

Un storia Surnameño di amor cu un buelta dramatico

"Wan Lobi Tori" ta estrena awenochi na TeleAruba

ORANJESTAD – E pelicula "Wan Lobi Tori" (un storia di amor) ta trata e relacion amoroso entre dos hoben. Un storia di amor cu ta conoce un buelta dramatico na momento cu bira conoci cu un di nan dos ta infecta cu e virus HIV. E scenario di e pelicula aki ta situa na Surnam, akinan e diferente elementonan clasico di un sociedad Caribense ta bini dilanti, e prehuicio, diferencia den clase social, redashi y e taboe cu ta reina rond di temanan manera sexualidad.

E pelicula aki cual a ser skirbi y dirigi pa e cineaste surnameño, Sharda Ganga, a logra diferente premio pa su calidad tecnico y di contenido. Entre esakinan ta e prestigioso premio "Platinum Award Television" di UNFPA (Fondo Mundial di Poblacion). E pelicula aki di genero educativo ta un produccion di Fundacion PROJEKTA y auspicia pa Pan American Health Organization (PAHO).

UNAIDS Theme Group Aruba, e plataforma multi-sectoral cu ta traha riba tereno di HIV/AIDS ta recomenda tur hende pa mira e pelicula aki. E ta sumamente educativo y informativo, pues apto pa henter famia. Despues di e pelicula lo sigui un panel di discusion encuanto e diferente aspectonan di e condicion di HIV positivo y e malesa AIDS. E panel di expertonan ta consisti di Dr. Karina Kelly, internista; Sra. Aixa Arana-de Veer, trahador social y Sra. Sharline Koolman-Wever, hefe di Servicio di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud publico. E moderador ta Sra. Shirley Angela-Eisden.

Sintoniza TeleAruba, awenochi pa 9'or di anochi.



ORANJESTAD – Diadomingo awo Gran Café Tropical lo celebra 10 aña di les di Salsa cu un fiesta grandi y anima. Cuminsando pa 8'or di anochi, lo tin musica en bibo cortesia di e banda hot Tropical Heat. E Rey y Reina di Salsa Oslin Boekhoudt y Janice Kock lo presenta un show di baile di kita sombre, mientras cu e bar lo ta sirbiendo bebida na e bon prijsnan cu clientenan di Gran Café Tropical ta conoci pe.

E anochi aki lo ta posibel danki na Heineken, Balashi, Pepia Est, Aruba Trading Company, Romar Trading y ATV.

Nos ta topa diadomingo anochi na Gran Café Tropical, situa na Renaissance Martketplace.



Tur siman ta saca cantidad di ganador

Crystal & Seaport Casino ta partiendo premio na monton













ORANJESTAD – Nan ta e dos casinonan mas conoci pa ta parti premionan durante henter aña. No solamente pa e hecho cu nan tin campaña y premionan special durante cada temporada, sino tambe pa e trato cu local y turistanan ta haya una bez den e dos casinonan di mas grandi na Aruba. Recientemente a cuminsa cu un campaña cu a haya e nomber di "Christmas Cash Give Away", cu ya caba un cantidad di hungador den e casinonan cu mas suerte na Aruba a resulta ganador. E campaña mes lo dura 4 siman largo. Hungadornan lo por gana 2 cena pa dos persona den e luhoso Aquarius Restaurant den Renaissance Resort & Casino. Lo rifa tur siman 5 Christmas Basket, mientras cu lo tin un ganador di 500 florin, un ganador di 1.500 florin y un ganador di e gran premio di 3000 florin.

Ganadornan di e siman aki a resulta Richard Post, Aizy Lampe, Marylee Croes, Maybellyn Raspado y Sheraldine Frolijk. Cena pa dos di e siman aki a bay pa Maybellyn Raspado, y Assis Gurgacz, mientras cu e premio di Afl. 500.00 cash a bay pa Akash Jawalapersad. E dos ganadornan grandi den Crystal Casino di e siman aki a resulta Elizabeth Bello-Lacle cu a bay cas cu Afl. 1.500.00 y John Brouch cu a sali for di Crystal Casino cu no menos di Afl. 3.000.00 cash como e premio principal.

Pa por bay cu un di e premionan aki, e hungador mester ta presente den Casino cu un medio di identificacion valido pa por identifica su mes mesora. Mester tene cuenta cu e ticketnan ricibi na cada casino ta conta pa e sorteo na dicho casino so.

Na tur ta trata aki di no menos cu 4 siman largo di premio balora na mas o menos 35 mil florin. Di e forma aki Crystal & Seaport Casino ta sera aña cu hopi premio pa tur su hungadornan cu suerte!

Muchanan di Bibito Pin a ricibi bishita di Sint y Zwarte Piet



ORANJESTAD – Sinterklaas a celebra su cumpleaño hunto cu e muchanan di Bibito Pin diamars ultimo, na cede di Bibito Pin. Sint y su Zwarte Pietnan a trece un monton di regalo pa e muchanan di Bibito Pin, kendenan a goza un mundo di e celebracion, habriendo regalo, cantando y bailando.











SOCIAL BON DIA Aruba

Thomas y Clara a drenta enlace matrimonial











ORANJESTAD – Rondona pa nan famia y amigonan, e pareha local Thomas Mauricio Joseph Dirksz y Clara Francisca Dirksz a drenta enlace matrimonial na Mansion Arends ayera mainta.

E feliz pareha aki a confirma nan union na otro, y testigonan oficial di e acto aki tabata Arnelda Marlene Els y Jan Cornelis Tjerk Schaafsma. Bon Dia Aruba ta desea Thomas y Clara un bida henter di amor, salud y felicidad.

DEPORTE BON DIA Aruba

Maria School campeon di futbol categoria A mucha homber, sector Santa Cruz









SANTA CRUZ- Weganan di futbol escolar di sector Santa Cruz, organiza pa IDEFRE a tuma lugar riba tereno di Estrella na Papilon. E biaha aki, den categoria A mucha homber.

Scolnan cu a participa na e weganan aki tabata Colegio Pastoor Kranwinkel, Maria School, Colegio Sagrado Curazon y Colegio San Hose.

Despues cu tur scol a bataya fuertemente contra otro, e finalistanan a keda conoci, cual a resulta di ta Colegio Pastoor Kranwinkel y Maria School.

Sigur e wega aki tabata un bon wega di gran final caminda cu den prome tempo e muchanan di Maria School a sa di bay ariba cu score di 1-0.

Asina e prome mitad a bay aden tambe.

Den di dos mitad Maria School a bolbe score 1 biaha, mientras cu Pastoor Kranwinkel a sa di score 1 biaha solamente. Asina tambe e wega a termina cu score di 2-1 na fabor di Maria School cu a titula campeon di futbol escolar sector Santa Cruz den categoria A, organiza pa IDEFRE.

Resultadonan di torneo internacional di volleyball





SANTA CRUZ- Diahuebs dia 7 di December 2006 e torneo internacional di volleyball a cuminsa den Centro Deportivo Betico Croes.
Den e prome wega a enfrenta otro YMCA di Aruba contra Aguilas di Bonaire, den categoria di dama. Aguilas a tuma ventaha den e dos prome setnan, ganando nan cu scorenan di 26-24 y 25-13. Pero e damanan di Percy Phelipa a reacciona y a para fuerte hungando un volleyball hopi ofensdivo y sin descuida nan defense cu por cierto a hala faha mara paYMCA gana tres set sigui pa duna Aruba asina su prome Victoria den e torneo internacional aki. YMCA a gana e tres ultimo setnan cu score di 25-15, 26-24 y 15-9.
E di dos wega di e anochi a bai entre Shuatanari di Corsow y Avanti di Surnam, otro wega den e categoria di dama.
Corsow no a laga ningun duda cu nan a bini hopi serio pa cu e torneo aki. Den tres set sigui nan a caba cu tur speranza di Surnam.
Shuatanari a gana den tres set: 25-14, 25-23 y 25-8.
Por ultimo tabatin un wega di cabayero. Atrobe e equipo di Corsow, Stakamahachi no a tuma ningun risico cu e equipo di Bonaire y den tres set sigui nan a pica dilanti den e torneo ganando Jets cu scorenan di 25-23, 25-17 y 25-9.
E torneo lo culmina awe ora cu e equiponan hunga e ultimo weganan di e torneo den Centro Deportivo Betico Cropes na Santa Cruz. E weganan lo cuminsa pa 4'or atardi, despues pa 6'or y por ultimo nos lo haya e equipo campeon di Aruba, La Fama enfrentando e campeon di Corsow, esta Stakamahachi.
Ban apoya nos muchanan y bay mira e weganan aki.







RCA Brenchie's Kliphunters y YMCA Vitamalt Crashers den final



ORANJESTAD- RCA Brenchie' Kliphunters a bira e prome finalista Diahuebs anochi ora cu nan a logra un victoria preta riba YMCA Ling & Sons den un wega cu a bay extra tempo. E score final tabata 75-68 pero e wega mes a termina 61-61 despues cu na halftime YMCA Ling & Sons tabata ariba 33-26.

Topscorer di e wega tabata Raidan Boekhouder cu 30 punto mientras cu su compañero Ortiz Schmidt tabatin 16 punto.

Pa Ling & Sons tabata Gino Janga y Roberto Peterson cu 14 y 13 respectivamente.

E Segundo wega di e anochi tambe a bira uno hopi emocionante y a termina den forma dramatico cu YMCA Vitamalt Crashers logrando e victoria cu diferencia di 2 punto riba YMCA Memcvo Impact. Vitamalt a gana e wega cu score di 71-69 despues di tabata perdi na sosiego 39-37.

E topscorernan pa Vitamalt tabata Reuben Vrolijk cu 20 punto y Conrad Flanders cu 14 punto. Pa Meco Impact tabata Junior Henderson cu 19 punto y Jermain Wilson cu 14 punto.

Ayeranochi e final a cuminsa na Aruba Jrs y awenochi lo tin e segundo wega di e final di A-Klas na YMCA San Nicolas. Pa 7'or YMCA Husslers lo enfrenta Dakota Girls 2 y pa 8'or nos lo haya e do dos wega entre Brenchie's Kliphunters y Vitamalt Crashers.

Mayan Diadomingo lo tin wega na Aruba Jrs, cuminsando pa 4'or ora cu Dakota Girls 1 enfrenta Dakota Girls 2 y despues pa 5'or e tercer wega entre Brenchie's y Vitamalt den e final di A-Klas.

Fanaticonan di basketball ta keda invita pa bin mira e weganan aki sin falta.



Ultimo campeonato nacional di taekwondo pa aña 2006





ORANJESTAD- Aña 2006 tabata un otro aña exitoso pa Aruba Taekwondo Association cu e logro di Stuart Smit na Weganan Odesur, logrando medaya di Plata.

Awe Diasabra 9 di December lo tin e ultimo campeonato di Taekwondo den Club Aruba Jrs. lo tin un otro campeonato di Taekwondo, organisa pa Teo Taekwondo Center, bou auspicio di Aruba Taekwondo Center.

Atletanan di Noord Taekwondo, San Nicolas Taekwondo, Brazil Taekwondo, Washington Taekwondo, Estrella Taekwondo, Aruba Taekwondo Academy, Caribbean Taekwondo Institute y Teo Taekwondo lo competi cu otro.

Fanaticonan di Taekwondo ta keda cordialmente invita pa asisti, admira y apoya e futuro atletanan di Taekwondo.

Pa 12'or di merdia e campeonato lo inicia y ta pidi tur hende pa ta presente pa 11'or di mainta. Lo tin un bon bar y cushina na deleite di un y tur.





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Rabo di baca cu alcapara

Ingredientenan:

- **2 ½ lb. di rabo di baca**
- **½ cup di azeta dushi**
- **1 lb. di siboyo, corta chikito**
- **6 tenchi conoflok, raspa**
- **½ cup di peterseli, corta**
- **1 bleki di sous di tomati**
- **1 cuchara grandi di binager**
- **2 cup di biña cora Cavinor Red**
- **½ cup di biña blanco seco Portager**
- **1 cup di alcapara**
- **Salo, pepper, oregano y comino**

Preparacion:

Laba e pida rabonan, seca nan y hasanan den e azeta cayente. Saca nan for di e weya y hasa e siboyo, conoflok y peterseli den e azeta. Pone e rabonan bek y agrega e bleki di sous di tomati hunto cu e demas ingredientenan. Laganan cushina ariba candela no mucho halto pa ± 3 ora (Corda drei e de bes en cuando).Sirbi e cu aros.

Bon Appetit!

Prome Torneo "Mini" Lotto pa Deporte: Hopi exitoso!







EAGLE- Riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) a tuma lugar den fin di siman e torneo mini tennis patrocina pa Lotto pa Deporte.
Un total di 70 participante entre edadnan 4-6, 7-9 y 9-12, tanto mucha muher como mucha homber.
Ya for di 9'or di mainta EITCA a start cu actividadnan di tennis y sinterklaas pa nos chikitinnan.

Un publico basta grandi, entrenan mayornan di participantenan a presencia e final di Sinterklaas, combina cu BBQ pa tur esnan presente. Sr. Tirso Williams a entretene nos chikitinnan cu su " Dino Jump" tabata reina un bon ambiente.
Pa 2'or Sinterklaas y su Pietnan a yama ayo na tur nos futuro campeonnan y a desea nan hopi exito cu nan tennis.

Gerente di EITCA esta Sr. Eddy Ras ta gradici tur e participantenan y nan mayornan, pa nan cooperacion y alavez gradici comision di mayor di EITCA pa nan bon trabou. Tambe muy special Lotto pa Deporte sr. Ippy Kock y Malta Balashi "Tropical Bottling Co" sra. Jane de Veen pa nan aporte pa cu tennis en general.
Tambe kier a recorda tur tennistanan hubenil cu e torneo di tennis Lotto pa Deporte pa esnan avansa a start ayaera Diabierna pa 3.30 atardi.
Aki ta sigui e resultadonan:
Edad 4-6
1st Diander Phelipa, 2nd Chris Delgado, 3rd Kevin Yarzagaray.
Edad 7-9
1st Edward Luder, 2nd Gerrito Giel, 3rd Samantha Belleza.
Edad 9 -11
1st Joshue Aldey, 2ndVanessa Chacon, 3rd Stenson Tromp.



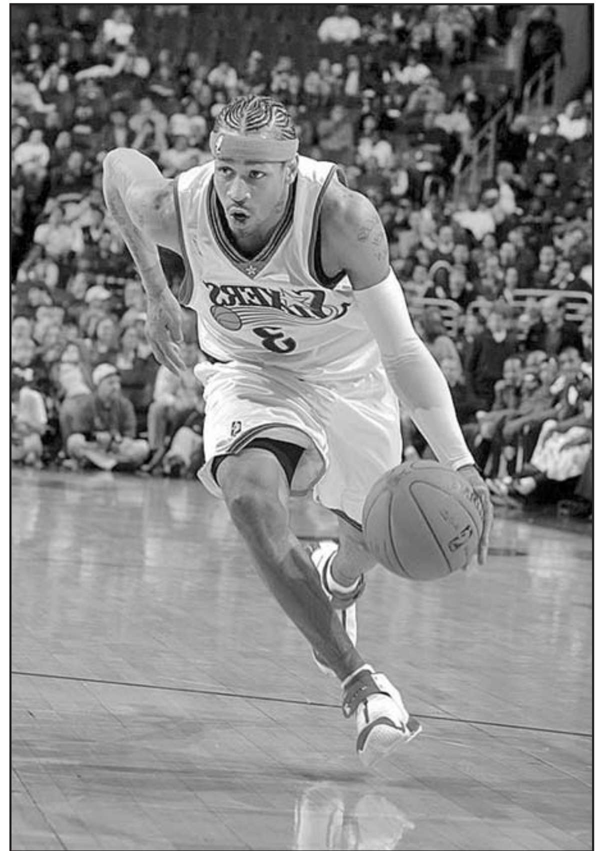
Copa Navideño ta continua na Kudawecha Ballpark

KUDAWECHA- Copa Navideño a yega su fase final y ta sigui awe y mayan na Kudawecha Ballpark caminda un tabla lo bula.
No tin mayan, esun cu perde lo sera aña cu hopi tristeza ya cu e premionan ta grandi y gordo den Copa navideño.
Awe pa 2'or di merdia ya e competencia final ta start cu e wega entre lo Elijidos y Tanki Leendert Boys. Despues pa 3.30 Catiri Honda lo midi forza cu Martijn Trading, un equipo cu a bin pa keda. Pa 5'or Quisqueya lo topa cu POVA y pa 6.30 Madushi Stars lo topa cu e perdedor di e prome wega (Elijidos/T.L.Boys).
Pa 8'or Red Skin lo topa e perdedor di e Segundo wega (Catiri/Martijn).
Pa 9.30 e dos equiponan cu perde lo enfrenta otro.
Diadomingo lo cuminsa tempran cu e wega entre Cibao y Boegoeroei, un wega amistoso pero interesante.
Pa 11.30 Cristal Casino lo basha chips riba e ultimo perdedor di Diasabra anochi.
Pa 1'or di merdia Defender lo defende contra Pedro Macorisano y pa 2.30 e weganan final entre e ganadornan lo start pa mira ta cua lo bay cu e titulo maximo di Copa Navideño.
Fanaticonan di softball, no laga ningun hende contabo, wak pa bo mes tey!!!!

www.bondia.com

Allen Iverson a fada y a demanda un cambio for di Philadelphia 76ers ayera





PHILADELPHIA- Pa casi diez aña largo, Allen Iverson a pasa den bon y den malo cu e ekipo di Philadelphia 76ers pero e situacion actual di e ekipo, caminda el a perde cinco wega sigui y tin record negativo di 5-12, a pone cu e famoso hungador no kier keda mas cu 76ers.

Un publicacion ayera den New York Post, a cita Iverson exigiendo un cambio di ekipo y a confirma cu e piloto a reuni cu presidente Billy King di Philadelphia, y a informa su persona di su decision y deseo.

E no a pidi pa un cambio pero a demanda pa esaki y tin di sinta spera awor si Philadelphia enberdad lo trata di cambia cara di su ekipo pa proximo añanan.

Iverson no ta mirando progreso den e ekipo y mientras cu e tin un respet grandi pa coach Maurice Cheeks como persona, publicamente el a bisa cu e no ta di acuerdo cu coach Cheeks.

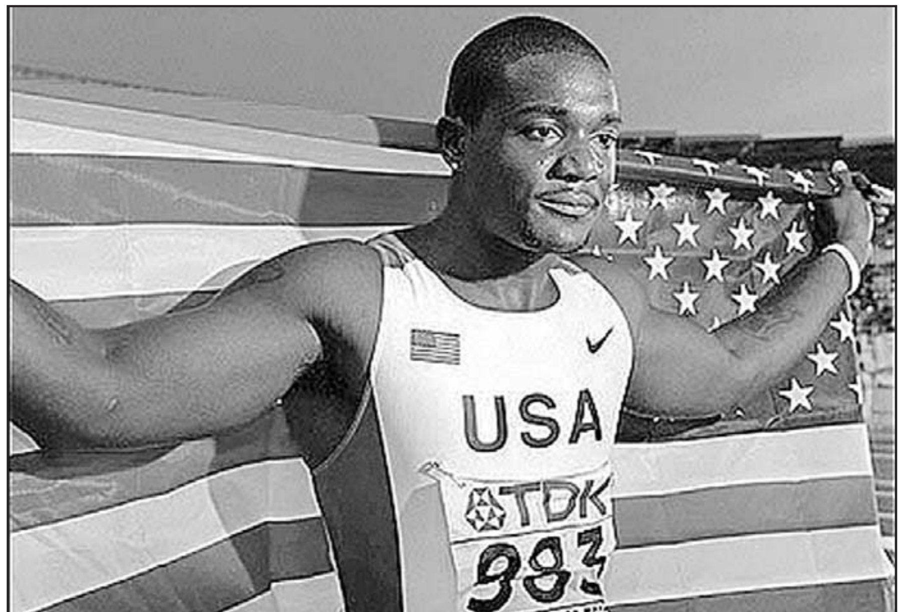
Iverson a guia 76ers na 2001 pa hunga den e final di NBA y a gana e premio di MVP di e temporada di 2000-2001 pero for di e tempo ey nada a bai bon cu Iverson y tampoco cu su ekipo y awor el a fada y kier hunga pa un ekipo ganador.

Roberto Duran lo drenta Salon di Fama di Boxeo di Los Angeles



LOS ANGELES- Roberto Duran e fin di siman aki, lo atende un ceremonia di introduccion den e Salon di Fama di Boxeo Mundial na Los Angeles. Diahuebs ultimo el a ricibi e votonan necesario pa bira miembro di e Salon di Fama a base di su presentacion den e deporte aki, entre cual tabatin algun duelo historico cu entre otro Sugar Ray Leonard mientras cu tambe el a gana diferente titulo di campeon den diferente categoria. Su historial ta grandi, y el a bringa den hopi pelea grandi contra nombernan di renombre den e mundo di boxeo.

Federacion Mericano di atletismo lo castiga entrenadornan tambe di altetanan cu doping

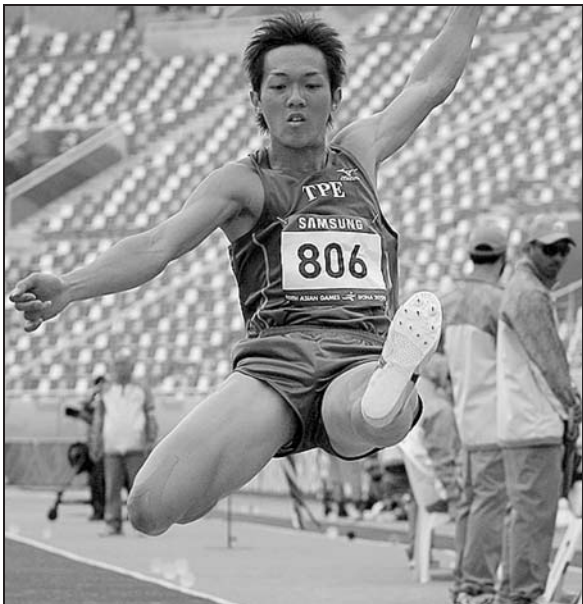


NEW YORK- E federacion nacional di atletismo di Merca, ayera a aproba un regla nobo caminda entrenador- y coachnan di atletanan Mericano cu wordo haya ta usando droga, tambe lo ricibi un castigo pisa. Casonan manera manera esun di e sprinter Justin Gatlin riba e foto aki, ta entre escandalo cu a azota e mundo di atletismo Mericano y e federacion kier un control mas estricto y awor a pone un responsabilidad grandi riba lomba di e entrenadornan tambe, pa nan controla y no suministra nan atletanan cu droga.

Atletismo a logra tempo y resultadonan impresionante durante Weganan Aziatico na Doha











DOHA- Ayera a inicia na Doha e campeonato di atletismo den e Weganan Aziatico caminda representantenan di diferente pais aziatico. Tanto den division masculino como femenino a percura pa algun hazaña grandi, logrando tempo y alturanan cu lo conduci finalmente na recordnan nobo di pista. E agilidad di e competidornan por ser mira riba e combinacion di foto aki caminda tanto awe y mayan e competencia aki lo sigui cu presentacion di e mihor atletanan. China a presenta c'un elenco cu atletanan y a duna tur hende un bista cla di loke tur hende por spera den e weganan Olimpico di Beijing di 2008.

BON DIA Aruba

David Ortiz y Boston Red Sox a duna suma di 200 mil dollar na hospital di muchanan

Na Republica Dominicana









SANTO DOMINGO- Durante di un ceremonia masha emotivo mes ayera na e ciudad di Santo Domingo, e superestreya Dominicano di Boston Red Sox, y gerencia di e ekipo Mericano, a haci un donacion significante na un hospital cu tat rata muchanan cu cancer. E hospital, Plaza Salud a ricibi un cheque di 200.000 dollar pa sigui atende cu muchanan Domincano cu tin problema cu cancer. Ortiz hungo cu e Fundacion di Boston Red Sox a haci e donacion aki, cu lo sirbi pa expande e facildad y pa provee mas mucha cu ciudo medico mas avanza.

Ortiz kende ta gusta mucha, a Saluda casi tur mucha den e hospital y a sinti su mes na cas mei mei di tur e criaturanan cu a braze y hari cune durante di e ceremonia.

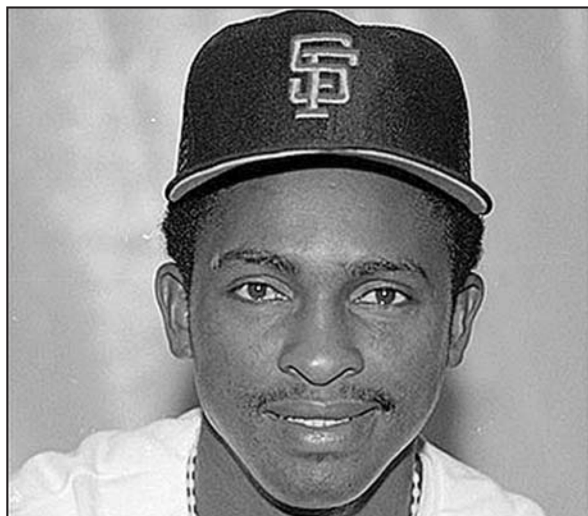
Barry Bonds ta firma contrato di 16 miyon pa un temporada cu San Francisco Giants



NEW YORK- San Francisco Giants ayera a logra di yega na un acuerdo cu e veterano honronero Barry Bonds pa un temporada pa e gran suma di 16 miyon dollar.
Bonds tin algun dia caba forzando pa haya un acuerdo sea cu Giants of cualkier otro ekipo caminda entre otro e tabata goza di interes di Oakland Athletics cu kier a firma Bonds pa reemplaza Thomas, tambe di San Diego y St Louis Cardinals.
Bonds falta solamente 22 home run pa supera e marca di Hank Aaron di 755 home run y e tin actualmente 734, logra den 14 temporada cu el a hunga den Liga Grandi.
Bonds a caba di finaliza un contrato di 90 miyon dollar pa cinco aña y Giants kier a baha e salario aki un tiki.
E suma di 16 miyon ta ensera otro incentivonan pa cual e por yega un suma di 20 miyon dollar si e logra yega na tur esakinan.
Bonds for di tempran a mustra cu e kier caba su carera na San Francisco, e ciudad cu mas a braze despues di e escandalo di steroids. Barry lo bira un atraccion special proximo temporada pa San Francisco cual ciudad tambe lo ta anfitrion pa e Wega di Tur Estreya 2007.

Bonds na shete occasion a gana e premio di hungador mas valioso, na 13 occasion a hunga den Weganan di Tur Estreya y na ocho occasion a gana Guante di Oro mientras cu el a roba mas cu 500 base y ta entre e lidernan di tur tempo den boletonan ricibi.
Giants fuera di e firma di Bonds, tambe a firma Ray Durham y Pedro Feliz y tambe otro agentenan liber manera Dave Roberts, Rich Aurilia y tambe Bengie Molina.

Ex short stop Jose Uribe di San Francisco Giants ta muri den accidente di auto



SANTO DOMINGO- E ex short stop di San Francisco Giants, e Dominicano Jorge Uribe di 47 aña, ayera mainta a fayece den un accidente di auto na e ciudad di Santo Domingo.
Segun informe policial di Santo Domingo, Uribe a baha for di caminda den su jeep pa banda di 3'or di madruga y a bai dal den un mata, matando e ex short stop al instante.
Uribe su morto a keda conrfirma pa Glovis Reyes, un amigo personal di hopi tempo di Uribe y kende tabata miembro di Congreso Dominicano.
Uribe a hunga 10 temporada den Liga Grandi for di 1984 te cu 1993, mayoria den servicio di San Francisco Giants.
El a hunga un temporada tambe cu St Louis Cardinals y a finaliza su carera hungando pa Houston Astros y el a termina su carera c'un averahe di por bida di .241 y un porcentahe di fildeo di .969.

BON DIA Aruba

Ciudad deportivo di Beijing pa Weganan Olimpico 2008 ta hayando forma y lo ta cla pa 2007





BEIJING- Autoridadnan Chines ayera a confirma cu e facilidadnan deportivo di e ciudad Olimpico caminda lo tene e Weganan Olimpico Beijing 2008, lo keda completa prome cu fin di aña 2007. Ya caba varios di e edificio y facilidadnan ta hayando forma y algun ta den nan face final y dos di esnan mas interesante ta e edificio caminda competencianan di landamento lo tuma lugar, cual edificio ya caba ta conoci como e "Water Cube".

Otro construccion cu ta hayando forma ta e stadion cu for di leu ta mustra un bulto di hero bieuw y cu tambe a haya e nomber di "Bird Nest". E trabounan di construccion ta bayendo mas liher cu a ser spera y China ta insisti pa presenta e mihor weganan hamas teni.

Shete acusado den pornografia infantil na Arizona

TUCSON, Arizona, EEUU - Un jurado investigador federal a presenta cargo contra seis habitante di Arizona, incluyendo algun hispano, pa pornografia infanil, segun e oficina di procuraduria federal a bisa. Otro sospechoso ta enfrenta cargonan estatal y lo wordo procesa pa e fiscalia di e condado di Pima. E shete sospechosonan , habitante di Vella di Oro y Tucson, a wordo acusa di ricibi y posecion di pornografia infantil. Nan a wordo atrapa como parti di un investigacion nacional yama Operacion Emisario, segun e procuraduria federal a bisa den un comunicado. E investigadornan encabesa pa agente di eoficina di Aplicacion di Lei di Duana y Inmigracion a enfoca riba un website, cu e lo ofrece imagen di video y pornografia intfantil. Por lomenos 125 persona den 22 estado a wordo aresta a causa di e investigacionnan di pornografia infantil, di acuerdo cu e procuraduria federal. E acusadonan ta Antonio Neira di 24 aña, Deverne E Horton di 77, Pickart di 52, tur di Valle di Oro. E acusado di Tucson ta Dennis Torres, di 26 aña, Zachary Z Stephenson di 20, y Christian Gudino di 24 aña. Charles Stanton di 44 di Valle di Oro, ta enfrenta cargonan estatal pa pornografia infantil. E cargonan federal core di castigonan di minimo 5 aña di prison y un maximo di 20 aña.

Maestronan ta suspende protesta pa miedo di actonan violento

PUERTO RICO—E sindicato Puertoriqueño di Maestro, a determina pa suspende na ultimo ora un manifestacion cu a tuma luga ayera den rabia na e accionnan yega ne a Federacion di Maestro di Puerto Rico, pa dilata e proceso di eleccion. E organisacion cu ta aspira pa reta e liderato di FMPR, a bisa cu e informantenan a adverti riba posibel actonan di violencia den e contraprotesta cu nan FMPR tin prepara, pa loke den oranan lat di anochi, nan a determina pa suspende nan actividad. E manfiestacion di SPM, afilia na e Asociacion di Maestronan di Puerto Rico, tabata programa ayera pa 3.30 di atardi.

“Nos no ta na momento di crea violencia. Nos ta dispuesto pa protesta contra ken cu ta, pero no pa pone den riesgo e siguridad di nos maestronan. Ademas nos ta duna nan e miho ehempel na e pais, den un confrontacion di maestronan contra maestro, e presidente di AMPR Aida Diaz a bisa. Tambe presidente di FMPR a nenga cu tabatin plania cualkier acto di violencia, y a bisa cu e 15 manifestantenan tabata para banda di e oficina.

Tur dos organisacion por enfrenta otro den elecion di dia 30 di januari pa 7 di februari proximo, por lomenos cu Comision di Relacionnan di Trabou pa Servicio Publico cu a anda un solicitud di FMPR pa detene e proceso. SPM lo solicita ayera na e Comision cu lo acelera e contesta na e solicitud mientras e ta eligi kende lo ta nan representante den e posibel eleccion.

Segun sondeo

Poco Mericano ta spera victoria na Iraq



Violencia sin control. E trupanan Mericanonopor salvargua ni nanpropio bida.





Riba e foto, soldanan Mericano y Iraqi ta inspecciona e escenario den un atentado suicidio di un autobom.

WASHINGTON - E gran mayoria di e Mericanonan ta resigna pa hamas mira un victoria contundente nre Iraq, y un cantidad cada biaha mas grandi ta duda cu e pais Asiatico instala un gobierno stabil, y democratico, sin importa e manera cu Estados Unidos Sali di un encuesta. Na e mesun tempo, e insatisfaccion cu e maneho di e presidente George W.Bush, na Iraq, a crece te na e maximo nivel historico di 71%. E sondo nobo di AP –Ipsos, haci na e mesun tempo cu un comision oficial divulga nan recomendacionnanpa cambia e curso di Iraq, a Haya cu apenas 27% di e Mericanonan ta aproba e maneho di Bush, na Iraq, un rebaha di e nivel abou sin precedene di 31% na november. E apoyo ta sigui erosiona, y no ta existi un rason den particular pa kere cu por reverti, John Mueller, politicologo di Universidad di Estado di Ohio, y autor di e buki “War, Presidents and Public Opinion” No obstante di caurdo cu e estudio, e Mericanonan no necesariamente ta pretende e retiro mesora di tur e soldanan di Iraq. E sondeo a Haya un apoyo firme na un calendario di dos aña si tuma e tempo e salida di e forsanan Mericano. E 71% a bisa cu e lo faborece e itineratia di e dos añanan entre awor y 2008, pero e cifra a baha na 60%, na e plantiamento di un calendario di seis luna pa e retiro. E specialista den opinion publico Karlyn Bowman, di e organismo conservador Americano Enterprise Institute, a bisa cu e respaldo mas grandi di e calendario amplio or refleha e comprension di cu lo tuma tempo pa cambia e strategia.

Soldanan Israeli a herida dos Palestinonan na Gaza



Un hoben Palestino ta cana cu su bisicleta dilanti un edificio destrui pa un operacion arma Israeli luna pasa.

GAZA – Soldadonan Israeli a tira y a herida dos Palestino den Franja di Gaza, diabierna , un dia despues cu e Prome Minister di Israel a bisa cu e no por ordena pa renoba e atakenan pa evita cu faccionnan militantenan ta menasa cu un tregua debil. Trahadornan di rescate Palestino y bisiña mira cu e dos hombernan tabata desarma. Nan a wordo tira den dos incidente separa den nort di Gaza, cerca di e zona di frontera cu Israel, nan a bisa. Un portabos di e Ehersito Israeli a bisa cu no tin informacion riba e tironan y cu tabata controla e reportenan. E forsanan Israeli a tira y herida hopi Palestinonan na Gaza e siman aki. E ehersito a bisa cu e hombernan tabata actuando den forma sospechoso na banda di e frontera construi pa Israel. E militantenan a lansa 20 raket for di Israel, despues cu e cese di fuego dia 26 di november. E comunidad internacional ta spera cu e tregua ta bai na e negoshacionnan di pas entre Israel y e Palestinona. E conbersacionnan a fracasa na 2000, prome cu e comienso di e lantamento Palestino. E prome minister Israeli Ehud Olmert, a compromete diahuebs pa actua modera, pero a bisa cu Israel lo no keda keto si e gruponan militante usa e tregua pa expande su forsanan y construi un reserva di arma. E acuerdo no a alcansa e ocupacion Cisjordania, otro teritorio naunda e Palestinonan ta establece un propio Estado.

Cientos di miles di Chiita y Sunita ta resa hunto den contesta na un yamada di Nasrala



Demostrantenan ta swai cu e bandera Libanes, banda di e Cas di Gobernador, durane di ocho dia di protesta cen central di Beirut.

BEIRUT — Cientos di miles di chiita y sunita a participa ayera dos hunto den oracion diabierna cu a tuma luga den e centro di Beirut, den contesta na un yamada di e Secretaria General di e grupo Chiita Hezbolah , Hasan Nasrala. E lider Chiita a pidi ayera su siguidornan pa sigui cu nan protestanan pacifico, pa forsa e caida di e gobierno Fuad Siniora. E chiitanan y sunita di e oposicion, cu for di diabierna ultimo ta concentra den e centro di e capital Libanes, a reuni ayera den e meskita di Riad al Solh, y riba e plasa di Martir. Durante e oracion, e clero chiita Fathi yakan a adverti e chiitanan, sunita y contra un conflicto sectario y a declara cu e protestanan pa deroca Siniora por sigui durante luna. Yakan a reitera e acusacionnan na e Gobierno di Siniora di sucumbi na loke el a domina un conspiracion nobo Nortemaricano na Medio Oriente..

E estado mayor Turco ta critica e Gobierno pa su proposicion di Union Europeo riba Chipre



Un avion di e Aerolinia Turco ta aterisa na e aeropuerto Internacional Ataturk na Istambul.

ANKARA —E general Yasar Buyukanit , hefe di e Estado Mayor di Turkia, a sigura cu e porposicion di e gobierno turco di habri un haf y un aeorpuerto, pa e trafico greco chipriota ta constitui den un desvacion di e politica oficial di e Estado. Buyakanit a critica den un entrevista publica ayera pa e corant turco Hurriyet, e Gobierno, pa no a consulta cu e Estado Mayor prome di propona e medida na Union Europeo. Mi ta bisa cla, Mi no ta papiando na margen di e entrevista. Nos no a consulta . E opinion di un institucion cu tin 40.000 solda, no a wordo solitica , Con por ta?, e general a bisa kende a agrega cu sigur nos no ta goberna e estado, solamente nos kier expresa nos opinion. "Buyukanit a subraya cu nan a haya sa di e proposicion di e Gobierno dor di television y cu a spera di e Ehecutivo cu a solicita por escrito e parece di e institucion di e Estado, manera e Ehersito.

Despues di recorda cu e postura tuma pa Ankara, ta desvia di e politica oficial, resumi n aloke ta parce, mester ta e posicion oficial respecto na Chipre.

" Un di e solucion mester ta basa riba e proposicionnan di ONU, dos , e solucion mester ta total. No por alcansa piesa pa piesa debi na e cambio di otro tres, esun di ta husto y permanente, el a splica. Un portabos di e presidencia di turno Finlandes di Union Europeo, ayera a anunicia cu Turkia a dicidi di habri un di su portanan y un aeropuerto pa barco y avion greco chipriota. E canal di television Turco NTV, a ofrece mas despues e detaye di dicho plan, compone pa tres punto pa desblokia e relacionnan entre Union Europeo y Turkia.

Canciyer Israeli ta biaha pa Washington despues di informacion di Baker



E minister di Relacionnan Exterior Israeli Tzipi Livni.

JERUSALEN -E minister di Relacion Exterior Israeli Tzipi Livni, a biaha pa Washington, meimei di e creciente precupacion pa unposibel cambio di rumbo den e politico di Estados Unidos, despues di publicacion di e informacion. Livni a biaha diahuebs anochi pa Washington, naunda e tin programa pa reuni cu importante responsabilidad, segun su ministerio a bisa diabierna na Jerusalem. E biahe akilo ta un occasion pa examina cu e interlocutornan e informaciondi Baker y debati riba su alcance, segun un portabos ministerial a bisa. E informacion Mericano riba Iraq, publica diaranson y redacta pa un comision co presidi pa e ex secretario di Estado James Baker, aboga pa un compromiso di Washington, pa resolve e conflicto Iraeli Palestino y un retiro di Israel di e meseta Siria di Golan, a cambio di un acuerdo di pas entre Siria y Israel. E prome Minister Israeli Ehud Olmert, diahuebs a diahuebs di asocia e conflicto Israeli, Arabe di e situacion na Iraq. Expresando abiertamente su desacuerdo cu e informacion di Baker, cu ta teme un reorientacion di e politica di Estados Unidos, principal aliado di e Estado Hebreo. Tur hende ta afirma di ta precupa. Si aplica esaki, e informacion di Baker lo reforsa Islam radical den e mundo henter y Israeli y lo keda solamente den e lucha, sin Estados Unidos, Eytan Gilboa , profesor di ciencia politico di Universidad Bar Ilan a bisa.

Empresa Hapones ta paga reactor nuclear pa fuga di awa

TOKIO – Un compania electrica Hapones a anuncia diabierna pa suspende e operacionnan den un planta nuclear den nort di Hapon, debi na un fuga chikito di awa cu ta contene material radioactivo. Satoshi Arakawa, bosero di Tohoku Electric Power Co. a bisa cu e reactor number dos di e planta nuclea electrico, ubica na Onagawa lo wordo paga pa e escape di awa cu ta wordo usa como refrigerante . E awa ta den un valvo, cu ta conecta e calentador di awa na presion halto. No tin fuga di rediacion di e planta y tampoco lesiona, Arakawa, a bisa. E causa di e escape ta wordo investiga.

Bush y Blair ta cuminsa pa diseña un enfoke nobo pa Iraq

WASHINGTON- E Presidente di Estados Unidos, George W. Bush, y e prome ministger Britanico Tony Blair, a aborda con pa duna un enfoke nobo na su strategia , algo cu tur dos mandatario ta considera necesario pa garantisa e exito. E dos gobernantenan a analisa e conflicto iraki, un dia despues di cu e asina yama " Grupo di Estudio riba Iraq", un comision bi partidista independiente, divulga su informacion di e recomendacionnan pa cula e guera, den cual e ta alerta cu e situacion ta grave y deterioro. Bush ta di acuerdo den cual e situacion ta malo na Iraq, y cu nos tin mester di un enfoke nobo. Precisamente pa esei, Bush a bisa , a encarga Pentagono pa e haci su propio analisis relaciona cu e guera y e posibel pasonan pa sigui, algo cu tambe a afectua e Departamento di Estado y e Conseho di Siguridad Nacional. Unabes cu e conta cu e resultadonan di tur e analisis , lo studia nan , hunto cu e recomendacionnan di e comision bi partdista, lo tuma e decisionnan cu ta considera oportunidad y segun a duna di conoce, lo anuncia nan den un discurso convoca specificamente pa nan. Di momento Bush y Blair, no a aclaria hopi relaciona cual por ta e rumbo nobo cu lo e ta di acuerdo pa lansa.

Futuro presidente ecuatoriano presenta multimillonarios proyectos a Lula

BRASILIA (AFP) - El presidente electo de Ecuador, Rafael Correa, expuso el viernes en Brasilia una serie de proyectos que requerirían multimillonarias inversiones, como la construcción de una refinería y una conexión mixta fluvial y terrestre entre el Pacífico y el Atlántico.
Correa, que asumirá el 15 de enero, fue recibido por la mañana por el canciller Celso Amorim y el presidente de la estatal petrolera Petrobras, y luego mantuvo una audiencia de 40 minutos con el presidente Luiz Inacio Lula da Silva.
"Hablamos de integración y de la infraestructura necesaria para integrarnos", declaró Correa a periodistas tras reunirse con Lula.
En concreto, expuso las ventajas que tendría construir un "eje multimodal" para vincular el puerto ecuatoriano de Manta, en el Pacífico, a la ciudad brasileña de Manaos, sobre el río Amazonas, que desemboca en el Atlántico.
Se iría por tierra desde Manta hasta San Francisco de Orellana, sobre el río Napo, y desde ahí, previo dragado de algunos ríos, se saldría navegando al Amazonas.
El proyecto requeriría inversiones de 2.000 millones de dólares, aunque ya hay 500 millones financiados por la empresa Hutchinson, para la construcción de un puerto de aguas profundas en Manta, explicó.
"Es un proyecto de mucho interés, porque permitiría evitar



Presidente electo de Ecuador Rafael Correa y presidente de Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva durante un encientro en Brasilia el 8 de diciembre de 2006. Foto:Evaristo Sa/AFP

el paso por el Canal de Panamá para carga y evitaría gastar mucho tiempo y dinero", dijo el dirigente ecuatoriano.
El plan incluye asimismo la reconversión de la base aérea de Manta, cedida a Estados Unidos hasta 2009, en un aeropuerto internacional.
Correa, un economista de 43 años, elegido con un programa nacionalista de izquierda, ratificó su decisión de recuperar el control sobre la base. "Para nosotros, soberanía es no tener soldados extranjeros en nuestro suelo patrio", destacó.
Las discusiones también versaron sobre el deseo de Ecuador, quinto productor latinoamericano de petróleo, de construir una refinería para procesarlo.

Correa calificó de "absurda" la situación actual, que obliga a Ecuador a "exportar crudo para comprar derivados". Se refirió a la posibilidad de construir una refinería de crudos pesados en Jaramijó (sobre el Pacífico), con una inversión de 3.000 millones de dólares, que permitiría "explotar el campo ITT, que tiene 900 millones de barriles de reserva".
"Petrobras está interesada en ese campo", aseguró. La petrolera estatal brasileña sigue con atención la situación en Ecuador -donde ya tiene inversiones por 430 millones de dólares- y las intenciones de su próximo presidente, cercano al venezolano Hugo Chávez.
La estatal brasileña fue golpeada este año en Bolivia, donde era el principal inversor, por la decisión del presidente Evo Morales de nacionalizar los hidrocarburos, en una operación que Brasilia sospecha que contó con asesoramiento venezolano.
Correa también manifestó interés en aprovechar la experiencia brasileña para el desarrollo de combustibles alternativos, y en particular el biodiesel (a base de aceites vegetales o animales).
Los dos países evocaron por otro lado la necesidad de equilibrar el comercio bilateral, ampliamente favorable para Brasil, que exportó por 646 millones de dólares en 2005, e importó por apenas 91 millones.

Lula viajó por la tarde junto a Correa a Cochabamba (Bolivia), para participar en la cumbre de la Comunidad Sudamericana de Naciones. Correa irá luego a Perú, junto al presidente Alan García.
El futuro mandatario negó haber cancelado un viaje a Colombia, como indicaron medios de prensa.
"El presidente (Alvaro) Uribe me invitó a visitar Bogotá, y yo quería hacerlo lo más rápidamente posible. Se planteó la idea de regresar juntos de Cochabamba, pero después nos dimos cuenta que era feriado en Colombia y no se confirmó. Lo visitaremos en los próximos días", explicó.

DISFRUTA!

E Mihor Peliculanan di Fin di Aña!

MERYL STREEP ANNE HATHAWAY

THE DEVIL WEARS PRADA

Hell on Heels

The Devil Wears Prada
Comedy
Starring Meryl Streep

SPECIAL DI TUR DIA!
BAI CU **6 DVD** PAGA PA **5 DVD!**

WIDESCREEN
WILL FERRELL
TALLADEGA NIGHTS
THE BALLAD OF RICKY BOBBY
"BEST MOVIE EVER MADE." RICKY BOBBY

Talladega Nights
The Ballad of Rocki Bobby
Comedy

BARNYARD
THE ORIGINAL PARTY ANIMALS
WIDESCREEN
"HILARIOUS...FAMILIES WILL LOVE THIS MOVIE!"

Barnyard
Animation

DVD 100% ORIGINAL

"GLORIFIES THAT WHICH IS BEST IN THE AMERICAN SPIRIT."
AN OLIVER STONE FILM
WORLD TRADE CENTER
A TRUE STORY OF COURAGE AND SURVIVAL
2-DISC COMMEMORATIVE EDITION

World Trade Center
Based on a True Story

XBOX360

Game-Fans!

AWOR NOS TIN GAMES DI XBOX 360 PA HUUR!



Eragon


Xiaolin Showdown



Victorious Boxers 2



Socom Combined Assault



Happy Feet



Bionicle Heroes



Naruto Uzumaki Chrinicles



Dragonballz Budokai T.



Air Buddies
Comedy



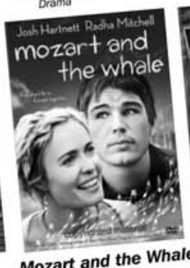
God's Gift
Drama



The Kumite
Crime



Issues
Comedy



Mozart and the Whale
Drama



The Fox and the Hound 2
Children

Video One ta Regala 3 Big-Screen TV pa Fin di Aña!
Facil pa Participa y Gana:
Cu cada 3 Rental bo ta ricibi 1 ticket pa participa!
Sorteo ta tuma lugar: Diasabra 6 Januari 2007

Awor nos Seccion di DVD for Sale tin mas variacion!
Pelicula Original ariba DVD pa 10 of 15 florin!

videone

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

Awor nos ta habri te cu 10'or di anochi!
Tur Diabierna, Diasabra y Dialuna!



Aries Maart 21 - April 19
Bo mester tin miedo pa drenta den un proyecto y tuma e mando di tur cos awe. Tur hende tin gana di bo, tene cuenta.



Taurus April 20 - Mei 20
E mundo ta sinti mas duro cu normal awe, tuma tempo y tira un bista riba bo mes awe esei lo ta mucho mas miho.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo perspectiva amplio cu bo tin lo duna bo un bista mucho mas miho riba e situacion, lo ta bon pa bo comparti esaki cu e otronan.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Esaki lo por ta e cambio mas grandi cu bo por imagina den bo bida. Busca sosten serca bo famia asina bo lo por sigui mas hopi dilanti.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tene duro na loke cu bo logra awe. Tene cuenta pa bo mantene loke cu bo ta di bo serca pa asina ningun hende por pasa man cune.



Virgo Augustus 23 - September 22
Laga tur cos tuma e rumbo cu nan tin cu tuma. Pero si un relacion of un idea fracasa e no tabata cla ainda pa wordo realisa.



Libra September 23 - October 22
Bo ta sinti bo bon? Bo mester berdad, awe bo mester ta orguyoso di cada un di bo logronan cu bo a alcansa te awo.



Scorpio October 23 - November 21
Bo ta wak e ronchinan? Awe ta un dia perfecto pa bo conecta nan cu otro ya asina bo por tin un bista mas cla riba loke u ta pasando.



Sagittarius November 22 - December 21
Tira un bista y wak ken ta carga e mes un metanan cu abo tin bo dilanti. Sigui nan paso asina lo bo yega exito.



Capricorn December 22 - Januari 19
E ta den bo man pa haci cosnan funciona awe y di e manera cu bo kier, tur hende sa cu bo por abo mes mester confia bo mes awo.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
Finalmente cosnan lo cuminsa bira un tiki mas trankilo y porfin lo bo haña e tempo extra cu bo tin mester pa bo por gosa.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Pone un tiki tempo un banda awe pa planea bo proximo aventura y sea extrabagante paso bo por y lo bo gosa di dje.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express (arrivals)

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express (departures)

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Boderie



Botica na warda

San Nicolas: Botica Aloe
Oranjestad: Botica Arco Iris

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-2116
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



9 Regal Princess
9 Blue Moon
10 Crystal Symphony

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TIN MESTER

Ponson Equipment
& Service N.V.
Mester di
Onderhoudsman
Mahuma # 70
Tel. 588-1219

TIN MESTER

Ravis/ Speed Garage
& Body Shop
tin mester di
Automonteur
Tanki Leendert 35-M
Tel. 582-8045

TA BUSCA

M & R Contractors
ta busca
Sucadoor / Yzervlechtens/
Yzervlechten/ Foreman
cu experiencia min 2 aña
pa mas informacion
yama 582-6727

TIN MESTER

Hardcore Fitnes Center
mester di
Gym-Instructor
Camacuri # 3
Tel. 588-6225

TA BUSCA

Panda Speelschool
ta busca
Kinder-Leidster
Boonchi
Strenastraat # 14

TA BUSCA

Scissors Style
Besuty Shop
ta busca
Kapster
J.E. Irausquin Blvd. # 47
Tel. 594-3260

Professional photographer seeking slim and attractive female models, ages 18-40, for artistic nude figure photography December 16-23, 2006 on Aruba. Email inquiries to jerry@jrharkephotography.com. See www.jrharkephotography.com

TA BUSCA

Caribbean Overseas
ta busca
2 Freezer Attendants
Afspraak
Tel. 582-1064

TA BUSCA

Jairo Construction
Cunucu Abou 28
Tel. 965-0715
ta busca
Helper

TIN MESTER

Al's F & B N.V.
Mester di
Keukenhelpster/ Helper
Kneisweg # 16
Tel. 582-1731

TIN MESTER

Ayrton Body
& Repair Shop
mester di
Bodyman
Balashi 38-A
Tel. 592-1454

TA BUSCA

Green Hut
Noord 118
Tel. 586-7709
ta busca
Kitchen Attendant

IS LOOKING FOR

Red Sail Sports Aruba
N.V.
L.G. Smith Blvd. 17
Tel. 583-1603
is looking for
Duik-Instructuer,
Reservations Clerk

TA BUSCA

Jewels In Paradise
L.G. Smith Blvd. 9
Tel. 583-9944
ta busca
Floor-Manager y
Sales Manager

TIN MESTER

Warson Food N.V.
Tin mester di
Cock-Helper
Santa Cruz # 62
Tel. 594-0746

TA BUSCA

Fruitex Trading N.V.
Ta busca
Shelf-Pakker,
Belaader
Steenweg # 19
Tel. 592-1454

SERVICIO

MAPA DI CAS

TEL. 743-9205

FOR SALE

La Cabana Beach
For Sale
week 49
1 bedroom, pool and
ocean view
USD 3.500
call 568-9991

TA BUSCA

Ramfar N.V.
Emmastraat 38
Tel. 568-9904
ta busca
Schrijnwerker

TA BENDE

Chevrolet Cavelier
Cora 4 porta 1995
27000 km corri
pidi Afl. 6000
prijs negociable
yama 592-6724
584-6308
Pidi pa Ming

MUST SELL

1991 S-10 Blazer
automatic
4x4/ac in good condition
price: Fls. 4000
or best offer
Tel. 592-8215

TA BUSCA

Macares Enterprises
L.G. Smith Blvd. 122
Tel. 582-1446
ta busca
Ijsco-venter

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

...25 volunteers who take care of the ... and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy:

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Honda Civic 2004 like new 4 cylinder, automatic, low milage 27717km driven by a lady (1st owner) Afl. 22.000,= Tel: 594-0012

TA BENDE
Un Ven Mitsubishi L300 '00 color burgundy Tel: 562-9262

TA BENDE
Un Toyota Tacoma '03 std, a/c, 4 WD, mustang hood fits. Tel: 568-7500

TA BENDE
Un Volkswagen Golf '97 den bon condicion, tin alarm, tinted glas y airco. Koenoekoe Abao #24-C Tel: 561-4066

TA BENDE
Un auto Ford '94 pa Afl. 5.500,= Tel: 561-5893

TA BENDE
Chevrolet Lumina TLZ '96 blanco full equipped,fin posibel Afl. 8.500,= Tel: 582-7061 / 746-6181

TA BENDE
Nissan Pick-up '93 Cd, Mac wheels, in good condicion Afl. 3.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Ford Escort 1999, automatic, airco, radio, AM/FM, color preto, pa motibo di viahe, prijs Afl. 8.000,= Tel: 594-5490 / 562-5956

TA BENDE
Un MEXICAN PINEWOOD TV STAND pa Afl. 500,= pa mas informacion Tel: 583-4452

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, spring di hood, y hopi mas. tur cos Afl. 1.400,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un set di sala chiquito bon pa apartment, set di camber pa dos persona, un mesa di anochi, labamano estilo talavera, pinta na man, arte!!! Tel: 582-1514

TA BENDE
Un cas di 3 camber, 3 baño, cushina grandi caya Frere Antoon #7 Paradijswijk Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Un set di mac Reem chrome 18" nobo cu tires balance y locks. Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca cla pa toka cu equiponan di sonido, luz y hopi mas. Tur cos ta nobo. prijs barata mester bai. Tel: 592-7225

TA BENDE
Pitbull puppy 9 siman bieuw ontwormd y vacuna pa Afl. 700,- pa mas info. Tel: 593-0800

FOR SALE
4 mc reem di mitsubishi lancer 13" cu tire solamente Afl. 300,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un trailer bon pa carnaval y campamento riba beach. Prijs Afl. 7000,= Tel: 592-1790 - 747-5854

TA BENDE
Front grill pa '98 S-10 Pick-up of blazer, CV join pa nissan altima '93 - '97 Tel: 593-7753

TA BENDE
1 Chuwawa Ticup hopi hopi chiquito. Interesado serio so!!! Yama Tel: 587-1819

TA BENDE
1 Refrigerator Afl. 700,= y un airco Afl. 600,= tur dos den bon condicion Tel: 567-9014

TA BENDE
Tur cos di cas, set di sala, set di camber, cama di un persona, TV, set di patio Tel: 747-8946

TA BENDE
Un cooler den bon condicion Afl. 2.500,= Tel: 566-3966 / 566-6333

TA BENDE
Un set di camber, king size (semi auping) color blanco Afl. 1.500,= un set di barbel cu banch y dump-bells pa Afl. 650,= Tel: 586-6099 / 568-5866

FOR SALE
Above ground swinning pool, galvanize walls and frames 15" x 48" with ladder, vacuum pump, filter, Afl. 1.000,= Tel: 592-8489

FOR SALE
Nice new 3 bdrm, 2 bdrm, home on hill in coba lodo with alno kitchen & back porch, great views & frsh breezes Afl. 279.000,= Tel: 561-1108 before 8:30pm

TA BENDE
un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage, 1 apartment, serca di hospital. Afl. 400.000,= Tel: 568-6769

FOR SALE
Wk. 52 Garden View Marriott Surf Club 2 bdr/2baths, best offer, On island until 12/30/06 pa mas informacion yama Tel: 586-9000 / 508-523-7773 after 12/30/6

TA HUUR

URGENTE
Immediately available for rent by owner spacious 4 bedroom house, fully furnished + cable/internet ready, located 2 mins. from the Airport, 5 mins. from Oranjestad. Call 564-9855 or 562-7441

TA HUUR
apartment na tarabana residence, muebla, service pa apar. deposito Afl. 900,= + huur Afl. 900,= tin 52m2 y cushina cu camber apart. Tel: 730-7033 of 730-4951

TA HUUR
Un cas na Brazil (San Nicolas) 3 camber (5x4meter) prijs Afl. 1000,= Tel: 584-2052 / 568-8810

TA HUUR
Un cas na Savaneta, cu 2 camber. Pa mas informacion yama Tel: 962-2742

TA HUUR
UN Apartamento tipo studio no muebla inclui awa y cable Tel: 582-4468

TA HUUR
Un cas espacioso den caya principal di Santa Helena bon bario, bon situa, comodo pa oficina of consultorio. Tel: 566-7374 / 566-3130

FOR RENT
Nice 1 bdrm furnished apt. for rent at the beach in Pos chiquito. only $500.- per week inclusive Call 561-1108

FOR RENT
Nice 1 bedroom apartment, w/private garden close to Town at Pontin, fully furn.w/cabletv, doublessize bed w/linnens. Max1. person/coupe. rent Afl. 900,= ex. electr. min 4 months. Tel: 731-3238

FOR RENT
1 bedroom apartment close to hotels Afl. 1025, = min 4 months avail. Jan Tel: 731-3238

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Pa mas informacion please yama Tel: 588-2974 / 593-2939

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel y amabel pa mira pa un señora grandi. bario Paradera, mester domina papiamento y cu por keda drumi. Tel: 582-3243 please yama despues di 9'or

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña Tel: 562-8212

TA BUSCA
un Koki cu por meneha un cushina y un helper. Tel: 584-7991

SERVICIO PUBLICO
Opa, Oma boso kier siña traha cu internet cu famia afo. Tel: 560-7053 / 585-0418

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos Tel: 594-1355 - 584-0204

SERVICIO PUBLICO
pa tur trabao di verf cas, negoshi y edificio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Pa bo MAPA di cas, sigur goedgekeurd Tel: 963-0786

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkwagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ben je op zoek naar een administrafi-medewerker van 1-5pm bel 742-6134 / 583-7263

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experiencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of cel: 5616126

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di chapi of verf bo cas, yama libremente na Tel: 568-5603



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

Cu imenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento tragico di:



Mayron Mac Allison Bayne

Mihor conoci como "Tula"
na edad di 16 aña

Na nomber di su:

mama: Rosalva Jackson
tata: Ralph Bayne
rumannan: Naïlah & Giovanni Browne-Bayne
Chasmylaine Bayne
Ellijah Bayne
welanan: Marian Andrews
Sra. Josephine Haddocks
sobrino: Ezra Browne
tantanan: Orma & Vernon Tingling Jackson y yiu na Merca
Selina & Earl Smith Jackson y yiunan na Merca
Alicia & Siegfried Trinidad-Jackson y yiunan
Clarina & Joseph Leonard-Jackson y yiu
Patricia Holliday y famia na St.Maarten
Berny Bryson y famia
Omonan: David Jackson y Vitalinda Marinus
Lorenzo Andrews y Monique Grootjans y yiu nan na Hulanda
Nelson Wilson
Tony Wilson na St. Maarten
Alexandro Haddocks
Joseph Haddocks
Steve Haddocks
Michael Ustice na Hulanda
Shaun Ustice
madrinanan: Clarina Leonard-Jackson
Charmaine Andrews

Omo y tantanan grandi: Andrews, Craigg y Heemstadt na Aruba y Hulanda, Muhammad y Reed na Merca.

Primo y Primanan, famianan Bayne, Jackson, Andrews, Haddocks, Browne, Tingling, Smith, Trinidad, Leonard, Bryson, Wilson, Ustice, Craigg, Hazel, Prescott, Howard, Heemstadt, Berkel, Maria, Exposito, Trezil y demas famia na Aruba, Corsow, Merca, Hulanda y St. Croix. ta invita compañeronan di ASV Riverplate, seleccion lifida U-17, docente y ex-alumnonan di Rosa College y docente y alumnonan di E.P.B. Hato y demas amigo, amiga y conocirnan pa asisti ne e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di December pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Methodista, Longfellowstraat 3 na Playa, pa santana di gobierno den caya Ernesto Petronia. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

Adres pa Condolencia: **Goletstraat 12, *Madiki***
di 7'or pa 9'or di anochi.





Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento na e bunita edad di **88 aña.**

Sra. Vda. Jorgina Werleman-Ras

Mihor conoci como " machi Bibi "

Na nomber di su yuinan: Johana Werleman y yuinan
Juan y Tina Werleman y yuinan
Sandra Werleman y Hubert de Cuba y yuinan
Perin y Alex Kock y yuinan
Maria Werleman y yuinan
Linda y Ito Geerman y yuinan
Anthony Werleman
Su rumannan: Sra. Vda. Dominica Geerman y yuinan
Sr. Jacobo y Brigida Ras y yuinan
Sr. Fanny y Dita Ras y yuinan
Su nietonan: Anthony, Jorgino, Enrique, Alexander y Joatham
Su nietanan: Judith y Carlos Carty
Josanne y Ben Jones
Joanna y Herbert Burne
Jacqueline y Endel Kock
Jourene, Desiree, Gina, Xamira y Janella
Su cuñanan: Lika y Pedro Werleman y famia
Chichi Boekhoudt y famia
Su bisanietonan: Benjie, Chayenne, Hazler, **Jorgino Jr.**, Xandy y Jaden
Su bon bisiñanan: Many Geerman y famia
Edmundo y Telma Curiel y famia
Medardo Curiel
Su bon bisiñanan di Sombre: Irma Maduro y famia
Carmen Dania y famia
Lea Vrolijk y famia
Su sobrinanan y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan y Ihanan
Y famianan Sr. Vidal de Weever y famia, Sra. Alba Lucia Garcia y famia,
Sra. Vda. Petra Geerman y famia, Sr. Joy Fingal y famia, Chemy y Annie Kock y famia
Sr. Oswaldo Hoek y famia
Famianan: Werleman, Ras, Jansen, Geerman, Ridderstap, Peasch, de Weever, Fingal, Kock, Hoek, Carty, Jones, Burne, Garcia, Curiel, Maduro, Dania y Dirksz.
Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa nos ta pidi disculpa
Ta invita tur bisiña, amigo y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 09 di december 2006 11'or di mainta saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
For di 9'or di mainta e resto mortal di " Machi Bibi " lo ta reposa den misa Inamculada Concepcion na Santa Cruz.
Enbez di manda flor of krans por hasi un donacion pa Centro Kibrahacha lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki.
Adres pa condolencia Macuarima # 153-F

Cu tristesa na nos curason nos di Brazilian Flash ta paricipa fayecimento di:



Sr. Louis Thijzen

Na bida suegro di Tito Tromp
driver di Brazilian Flash

Nos ta dresea henter famia forza den e dianan dificil aki.

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers. 1,2.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Alexandre Riliere

Mihor conoci como: "Machete of Papa"
*** 7 April 1939 + 6 Dec. 2006 (na edad di 67 aña)**

Na nomber di: Anito y Deleme
Su yiunan, rumannan, amigonan, conocirnan y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diamars 12 di December
Pa 3'or di atardi na Ad Patres funeral home y después saliendo pa santana di gobierno na San Nicolas.

Enbes di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia,
lo bai tin on box disponibel pa e bunita gesto aki.



"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"

Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento inespera di:

Louis Thijzen

Mihor conoci como "Loui"
***10 augustus 1936 – †06 december 2006**

Na nomber di su esposa: Theresita Thijzen- Harms

Yuinan:
Susy Thijzen
Detty Thijzen y Deepak Pradhan na Hulanda
Eric y Esther Thijzen- Croes na Hulanda
Christine y Dathan Blanca- Thijzen na Hulanda
Mila y Tito Tromp- Thijzen
Tuca y Willem Paesch
Mescos yui: Suzette y Luigene Eduarda- Thijzen

Nieto y nietanan:
Stephanie, Ramses, Jonathan y Maria Monica, Ludwig y Shannley, Tamara, Chris, Arabella, Nathalie, Jason, Ruzischka y Joel, Rashida, Berti, Ella, Genevive, Reggie, Nikki

Rumannan:
Isidonia Thijzen
Juan Thijzen
Vda.Chana Boerland- Thijzen y yuinan na Hulanda
Nini y Eric Tchong- Thijzen y yuinan
Chita y Junior Croes- Thijzen y yuinan
Janchi y Mildred Thijzen- Maduro y yuinan
Vdo. Chito Thijzen y yuinan
Vda. Aida Thijzen – v/d Bliek y yuinan
Vda. Lita Bergevoet- Wever

Swa y cuñanan:
Linda Harms
Hipolito, Jean Harms y yuinan
Victorina Harms y yui
Jacinto, Maria Harms y yuinan
Bernadeta, Poli Stamper y yuinan
Capi, Sela y yuinan
Chico Harms y yui
Maria, Franklin Boekhoudt y yuinan
Simon y Sarita v/d Biezen y yuinan
Stanley, Ligia Eduarda y yuinan

Ta invita tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan ,bisañan, amigo y amiganan, conocirnan, ex- coleganan di Lago y Coastal y demas famia: Thijzen, Harms, Helder, Tromp, Blanca, Croes, Boerland, Tchong, Maduro, v/d Bliek, Wever, Stamper, Boekhoudt, v/d Biezen, Eduarda, Paesch, v/d Linden, De Cuba, v/d Berg
Su amiguitanan stima: Kim, Reindeline, Luis- Ann, Shaneila, Alejandro.
Amiga di cas: Rose Tromp

Ta invita tur famia , bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Dialuna dia 11 di November** pa **2'or di merdia** na **Misa Cristo Rey na Brazil** y después saliendo pa **Santana Catolico na Savaneta**.
E resto mortal di **"Loui"** lo ta reposa na **cas for di 12'or di merdia te cu 2'or i despues saliendo pa Misa Cristo Rey na Brazil**

Ta duel nos cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Adres pa condolencia: Mabon 15#



LOS VEINTINUEVE DE CADA MES A SANTA MARTA

Oh Santa Marta milagrosa, me acojo a tu amparo y protección entregándome a ti, para que me ayudes en mi tribulación, y en prueba de mi afecto y agradecimiento, te ofrezco propagar tu devoción. Consuélame en mis penas y aflicciones, te lo suplico por la inmensa dicha que alegró tu corazón al hospedar en tu casa de Betania al Salvador del mundo; intercede por mí y por toda mi familia para que conservemos siempre en nuestros corazones a nuestro Dios viviendo en su gracia y detestando toda ofensa contra El; para que sean remediadas nuestras necesidades y en especial esta que ahora me aflige (hágase la petición). Te suplico me ayudes a vencer las dificultades con la fortaleza con que venciste, por el poder de la Cruz, al dragón que tienes rendido a tus pies. Así sea.

Rezar tres veces el Padrenuestro. Avemaría y



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero agradecido cu nos por a comparti hopi aña bunita cu pai, nos ta anuncia fayecimento di nos welo y bisawelo:



Antonio Martijn

mihor conoci como: " Pai " of " Pachi "
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

nieta y nietonan:
Jacky Martijn y Eric Thiel
Wilfred Martijn y Jeanine Geerman
Jolanda Martijn y Robert Thiel
Angelo y Javenka Varis-Tromp
Michael y Mary Varis-Sira
Junior y Sylvia Varis-Koolman
Charissa y Ruben Gonzalez-Varis
Daisy Martijn y Jason Angela
Michaël Martijn
Carolina Martijn
Boyoura Martijn y Randy Bareño
Gabriela Martijn
Kimberly Martijn
Luichene Jones

bisanieto y bisanietanan:
Kimberly Thiel
Edson Thiel
Jaceline Thiel
Silvienka Varis
Zahira Varis
Silviene Gonzalez
Ruson Gonzalez
Jayden Angela
Ivander Varis
Michaël Varis
Dinand Martijn
Jonathan Odor
Junise Varis
Chanaya Varis
July Varis
Robeshka Thiel
Bryan Thiel

y demas famia ta invita tur
amigo, bisiña, conoci, ex-colega y coleganan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 9
di December 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 49**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, bisawelo y ruman stima:



Antonio Martijn

mihor conoci como: " Toni "
ex-empleado di Lago - ex-chauffeur di B-14
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

esposa: Sra. Hermana Martijn-Almary

yiunan:
Pin y Lena Martijn-Schwengle
Chindo Martijn y Susana Cruz
Buchi y Esther Marijn-Caicedo
Sra.Vda. Chichi Varis-Martijn
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn-Wever

nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan

suegra: Marijke Croes

rumannan:
Chaná y Cadó Thijzen y yiunan
Sra.Vda. Aura Vos
Sra.Vda. Linda Wouters y yiunan
Maria y Francisco Koolman y yiunan
Angelica y Damasio Tromp y yiunan
Sra.Vda. Magdalena Ras y yiunan

cuñanan:
Sra.Vda. Sabina de Cuba y yiunan
Sra.Vda. Tina Wever
Sra.Vda. Fabia v/d Linden y yiunan

mihor amigo di cas: Nico Gomez

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Martijn, Almary, Varis, Croes, Schwengle, Wever, Thijzen, de Cuba, Ras, v/d Linden, Tromp, Koolman, Gei, Wouters, Jansen, Cruz, Maduro, Geerman, Caicedo y demas famia ta invita tur
amigo, bisiña, conoci, ex-colega y coleganan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9
di December 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico
na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon di Jesus na
Savaneta.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 49**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Zolang niet gezeild nou zeil ik
Zolang niet gelopen nou loop ik
Ik wil niet dat je om mij rouwt
maar aan ons denkt.







Tom Barmes

geb.: 14 – 01 – 1936 overl.: 07 – 12 – 2006

Mijn familie weet dat U met ons meeleeft.
Maar liever thuis geen bezoek.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen op maandag 11 december 2006 van 19:00 tot 21:00 uur bij Mementomori Funeral Home te Arendstraat 105, Oranjestad.

Namens: echtgenote, kinderen
en kleinkinderen



Programa momentonan Romatico
(na Bo Guia FM)
Presentadora Maria Amada "Marijke" Croes Luidens

Cu hopi tristeza ta anuncia fayecimento di un fiel oyente y amigo



Sr. Antonio Martijn

Nos ta desea hopi forza na su Señora Hermana Martijn, yiunan, nieto y nietanan, bisanieto, bisanietanan, rumannan y demas famia

Cu nos Amigo Sr. Martijn sosega na paz.



"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers. 1,2.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Enrique Neri Boekhoudt

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Recordando 4 aña di fayecimento di:



Ashanti Gario

When god calls little children
To dwell with him above
We mortals sometime question
The wisdom of love
Perhaps god tires of calling
The aged to his fold
So he pick a rosebud
Before it can grow old
God know how much we need them
And so he takes but few
To make the land of heaven
More beautiful to view
Believing this is difficult
Still some how we must try
The saddest word mankind knows
Will always be goodbye
So when a little child departs
We who are left behind
Must realize God loves children

Angels are hard to find



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Staff Y Personal di Renaissance Aruba Resort & Casino
ta extende nan mas sincero condolencias na nos colega
Marco polo Piña cu fayecimiento di su Tata na Peru
Sr. Carlos Eduardo Piña Villacorta
Cu Dios duna forza y consolacion na e famia den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Carlos Piña sosega na paz

Acto di entierro ta tuma luga na Peru



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor, laga mi trece alegria
caminda tin tristeza.
San Francisco di Asis

pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo pa asisti na un santo sacrificio di misa pa nos yiu y ruman stima:

Devi Bruno Arends

mañan Diadomingo 10 di December 2006 pa 10'or di mainta na Misa San Fransico na Playa, pa recorda su di 8 luna di fayecimento.

Donny, Chicha y yiunan



APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA ARUBA
THE WORLD APOSTOLATE OF FATIMA ARUBA
Center "Cas Curazon di Maria"
Caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Aruba, Tel./Fax: (297) 5845139

Apostolado di Fatima Blue Army

Ta invita su miembronan pa bin hunto pa clausura e aña di oracion
Dia 10 di December 2006
Ora: 5'or di atardi pa 8'or pm
lugar Caya Dick Cooper 1
San Nicolas



Arcangel San Miguel



ORACION

San Miguel Arcangel, defiendenos en la lucha, su nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios humille su soberbia.
Y te Principe de la Milicia Celeste arroja al infierno a Satanas y demas espiritus malignos que vagan por el mundo para perdicion de las almas.

Amen.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

L.R.

Su 3 nietanan Joanna, Jacqueline y Jourene y su bisanieto Hazler Burne ta dedica e poesia aki na nan wela y biswela stima Sra. vda. Jorgina Werleman-Ras q.ep.d.



" MACHI BIBI "

Agradecido pa tur loke ela comparti
a demostra su Amor inmenso i sinti
Cu nos wela tabata e caminda habri
unda por a haya un brasa bon primi
Su ternura no tabata tin limite pa nos
a percura pa a logra den bida tur cos
Tur su bon consehonan tabata planta
riba tera firme pa nunca por a lubida
Den su hogar por a sinti tur e armonia
cu nos wela tabata ofrece jen di alegria
Su bisiñanan tabata un famia mas di dje
unda Machi Bibi su nomber a florece
Cada un yiu ta i keda e tesoro balioso
cu a trese fruta di felicidad pe cu goso
Pa despues a comparti cu su nietonan
ricibiendo cada paso firme den su man
Papa Dios a dune bida na abundancia
pa por a conoce su bisanietonan tambe
Esei tabata Machi Bibi su bendishon
como muher i mama cu su admirashon
tabata duna danki na Señor pa a dune
e anjanan di bida cu ela bin ta merece
Danki Machi Bibi e Amor na nos duna
Lo keda planta cu e forsa pa continua
e mesun paso firme cu jen di speransa .

Scirbi pa :Omaira I.Rodriguez-Britten

Oracion a San Judas Tadeo

Oh, gloriosisimo Apostel San Judas!, siervo fiel y amigo de Jesus, el nombre del traidor que entrego a vuestro querido Maestro en manos de sus enemigos ha sido la causa de que muchos os hayan olvidado, pero la Iglesia os honra e invoca universalmente como patron de los casos dificiles y desesperados. Rogad por mi que soy tan miserable; y haced uso, os ruego, de ese privilegio especial a vos concedido de socorrer visible y prontamente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Venid en mi ayuda en esta gran necesidad, para que reciba los consuelos y socorros del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aqui las suplicas especiales que desea obtener), y para que bendiga a Dios con vos y con todos los escogidos por toda la eternidad.
Os prometo, glorioso San Judas, acordarme siempre de este gran favor y nunca dejare de honraros como a mi especial y poderoso protector y hacer todo lo que pueda para fomenter vuestra devocion.
AMEN
M.K.

Refineria Isla a parti instrumentnan musikal

WILLEMSTAD -- Djaluna 5 di desèmber último, nos muchanan di bario di Buena Vista i besindario a selebrá e fiesta di San Nikolas na Sentro Hubenil Don Bosco.

E muchanan a baila, kanta i a gosa un bòl. Pietnan a hasi kenshi i a pone konkurso pa wak ken por a baila "breakdance" mihó ku nan.

Refinería Isla (Curazao) S.A. komo parti di su programa di "Inversión Social" a kooperá pa tur mucha por a haña un regalo.

Huntu ku esaki tambe Sentro Hubenil Don Bosco a keda opsekiá di parti Refinería Isla ku algun instrumento musikal manera kuarta, guitara, konga, keyboard etc. kual nan tin mester pa e lèsnan ku ta tuma lugá tur djasabra pa e muchanan di bario bou di enkargo di Pastor Fernando.

Diputado Rhugenaath ta spera ku FKP lo sigui duna direkshon

WILLEMSTAD – Diputado di bibienda Eugenne Rhuggenaath ta spera ku Fundashon Kas Popular lo sigui duna direkshon. "Mi ta spera ku FKP huntu ku su aliadonan lo sigui duna direkshon i krea konseptonan nobo pa desaroyá barionan /áreanan públiko. Paso enbèrdat, manera e lema ta bisa: Bario pa Bario t'esei ta Kòrsou", asina e diputado a bisa.

Un di Gobièrnu su tareanan prinsipal ta pa (yuda) solushoná problemanan di komunidat. Si solushonnan pa problemanan di pais, p.e. pa atendé ku krísis di energia (preis di awa i koriente), polushon, pero tambe problemanan sosial manera kriminalidat, problema di dropout, embehesimentu no wòrdu tradusí den solushon konkreto den bario esta solushonnan ku lo wòrdu apliká kaminda nos hendenan ta biba, nos no a solushoná problema di e hende. No a yuda e hende, e famia bai dilanti!

P'esei, si realmente nos ke mehorá kalidat di bida di nos hendenan nos lo tin ku uni forsa manera awe i mehorá bida di nos hendenan, Kas pa Kas.... Bario pa Bario.

Finalmente Diputado Rhuggenaath a duna rekonosimentu i gradisimentu na :

- FKP pa su liderazgo den e trayekto aki i komo ku e pone su fasilidatnan pa e grupo di trabou por a organisá diferente worksho p .
- Servisionan di gobièrnu ku ta forma e tim di "Bouwrijp maken": DOW, DROV, BurDom i tambe e kolaborador/ manager Sonia Delfina-Baromeo. Esakinan a traha komo ámtenar ehemplar ku a demonstrá kurashi, inisiativa propio i a hinka hopi energia (dia i anochi) den e trayekto Leefbaarheid.
- Diputado Cooper pa su sosten i aporte/ partisipashon.
- Lyongo Juliana, Arkitekto hóben di UNA ku den su tempu liber a duna su aporte i a kordiná e trabounan di e Tim. Huntu ku e Tim, Lyongo tabata un fuente di inspirashon i Diputado Rhuggenaath ta spera ku e lo sigui haña oportunidat pa duna aporte na desaroyo di nos pais.